

# **Instruções para o uso**

# **R 214TC**

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda  
o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



**Portuguese**

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Símbolos

Estes símbolos estão também indicados no Carrinho de Cortar Relva e no manual de instruções.

**ATENÇÃO!** O uso indevido ou incorrecto poderá causar sérios ferimentos ou até mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use sempre:

- Protectores acústicos aprovados

Este produto está conforme as directivas em validade da CE.

Rápido

Lento

Parar o motor.

Estrangulador.

Combustível

Nível de óleo

Altura de corte

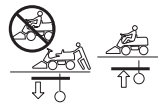
Marcha-atrás

Em frente

Ignição

Roda intermédia hidrostática

Travão de estacionamento



Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



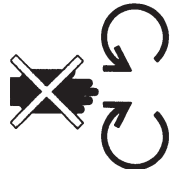
Embraiado



Desembraiado



Aviso: peças rotativas. Mantenha as mãos e os pés afastados.



Lâminas rotativas Não meter mãos ou pés por baixo do capot com o motor a funcionar.



Superfície quente.



Nunca conduzir na transversal em terreno com inclinação



Nunca utilizar o Carrinho de Cortar Relva próximo de pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação.



Nunca levar passageiros no Carrinho de Cortar Relva ou pendurados no equipamento.



Conduzir muito devagar quando está sem a unidade de corte



A plataforma de corte tem de ser ajustada com o motor na rotação máxima.



Travão

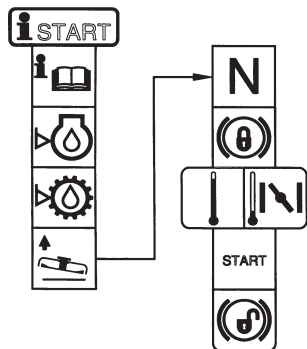


# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Antes de efectuar serviços de reparação e manutenção, desligue o motor e desmonte o cabo de ignição.

Olhe para trás antes e durante os procedimentos de marcha-atrás.

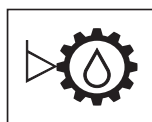
Instruções de arranque



Verificar o nível do óleo do motor



Verificar o nível do óleo da transmissão



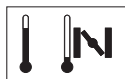
Elevar a unidade de corte



Activar o travão de estacionamento



Utilizar o choque quando o motor estiver frio



Antes de começar a conduzir soltar o travão de estacionamento



## Explicação dos níveis de advertência

As advertências são classificadas em três níveis.

### ATENÇÃO!



**ATENÇÃO!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento grave ou morte para o operador ou de danos nas zonas envolventes, se não forem seguidas as instruções do manual.

### IMPORTANTE!

**IMPORTANTE!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento para o operador ou de danos nas proximidades, se não forem seguidas as instruções do manual.

### NOTA!

**NOTA!** Utilizado se existir risco de danos para os materiais ou para a máquina, se não forem seguidas as instruções do manual.

# ÍNDICE

## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| Símbolos .....                             | 2 |
| Explicação dos níveis de advertência ..... | 3 |

### ÍNDICE

|              |   |
|--------------|---|
| Índice ..... | 4 |
|--------------|---|

### INTRODUÇÃO

|                                                                          |   |
|--------------------------------------------------------------------------|---|
| Prezado cliente! .....                                                   | 5 |
| Viagens ou transporte devem ser feitos na rede pública de estradas. .... | 5 |
| Rebocar .....                                                            | 5 |
| Utilização .....                                                         | 5 |
| Boa Assistência Técnica .....                                            | 5 |

### RELATÓRIO DE MANUTENÇÃO

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Serviço de Entrega .....        | 6 |
| Após as primeiras 8 horas ..... | 6 |

### COMO SE CHAMA?

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| O que é o quê no tractor corta-relvas ..... | 7 |
|---------------------------------------------|---|

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Instruções de segurança .....       | 8  |
| Conduzir em terreno inclinado ..... | 9  |
| Crianças .....                      | 10 |
| Cuidados de Manutenção .....        | 10 |
| Transporte .....                    | 11 |

### APRESENTAÇÃO

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Apresentação .....                                 | 12 |
| Comandos do acelerador e do estrangulador .....    | 12 |
| Acelerador .....                                   | 12 |
| Travão de estacionamento .....                     | 12 |
| Unidade de corte .....                             | 12 |
| Alavanca de elevação para a unidade de corte ..... | 12 |
| Alavanca para ajustamento de altura de corte ..... | 13 |
| Assento .....                                      | 13 |
| Abastecimento .....                                | 13 |
| Alavanca para desembraiar .....                    | 13 |

### CONDUÇÃO

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Antes de ligar .....                      | 14 |
| Ligar o motor .....                       | 14 |
| Ligar o motor com a bateria fraca .....   | 15 |
| Conduzir o Carrinho de Cortar Relva ..... | 16 |
| Parar o motor .....                       | 16 |

### CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Esquema de Cuidados de Manutenção .....                              | 17 |
| Limpeza .....                                                        | 18 |
| Desmontar as coberturas do Carrinho de Cortar Relva .....            | 18 |
| Verificação e ajuste dos cabos da direcção .....                     | 18 |
| Ajustar o travão de estacionamento .....                             | 19 |
| Verificação e ajuste dos cabos do acelerador .....                   | 19 |
| Substituir o filtro de combustível .....                             | 20 |
| Verificar o filtro de ar da bomba de combustível. ....               | 20 |
| Substituir o filtro de ar .....                                      | 20 |
| Sistema de ignição .....                                             | 20 |
| Controle do sistema de segurança .....                               | 21 |
| Fusível principal .....                                              | 21 |
| Controlar a pressão do ar dos pneus .....                            | 21 |
| Controle da entrada de ar do motor .....                             | 21 |
| Controlar e ajustar a pressão sobre o solo da unidade de corte ..... | 21 |
| Controlar o alinhamento da unidade de corte .....                    | 22 |
| Ajustar o alinhamento da unidade de corte .....                      | 22 |
| Desmontar a unidade de corte .....                                   | 22 |
| Posição de manutenção da unidade de corte .....                      | 24 |
| Controlar as lâminas .....                                           | 25 |
| Substituir as lâminas .....                                          | 25 |
| Remover o tampão BioClip .....                                       | 25 |

### LUBRIFICAÇÃO

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Controle do nível de óleo do motor .....       | 26 |
| Substituir o filtro de óleo .....              | 27 |
| Controlar o nível do óleo da transmissão ..... | 27 |
| Lubrificar o tensor das correias .....         | 27 |
| Lubrificação geral .....                       | 27 |

### Esquema de detecção de avarias

#### Armazenagem

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Armazenamento durante o Inverno ..... | 29 |
| Protecção .....                       | 29 |
| Assistência .....                     | 29 |

#### Especificações técnicas

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Certificado CE de conformidade ..... | 31 |
|--------------------------------------|----|

# INTRODUÇÃO

## Prezado cliente!

Muito obrigado por ter escolhido o Husqvarna Rider. As Husqvarna Riders têm um design único com unidade de corte frontal e direcção articulada patenteada. A Rider é feita para proporcionar a melhor eficácia, até em superfícies pequenas e estreitas. O conjunto de comandos e transmissão hidrostática regulada por pedais, contribuem para o desempenho da máquina.

Este manual tem um grande valor. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc.) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o seu preço de venda em segunda-mão.

Se vender a sua Rider, certifique-se que entrega também as respectivas instruções de utilização ao novo proprietário.

O último capítulo do manual de utilização é composto pelo Registo de Manutenção. Certifique-se que medidas de cuidados e reparação são devidamente documentadas. Um registo bem mantido reduz os custos de manutenção dos cuidados sazonal e tem impacto no valor em segunda-mão da máquina. Quando entregar a Rider a uma oficina para assistência técnica, leve consigo o manual de instruções

## Viagens ou transporte devem ser feitos na rede pública de estradas.

Antes de iniciar uma viagem ou transporte em estradas públicas, verificar as regras de trânsito em vigor para o efeito. Caso se decida por transporte, utilizar sempre mecanismos de fixação devidamente homologadas e verificar se a máquina está bem fixa.

## Rebocar

Quando a sua máquina está equipada com uma transmissão hidrostática, apenas deverá transportá-la em distâncias curtas e a uma velocidade baixa, ou correrá o risco de danificar a transmissão.

A transmissão tem de estar desengatada durante o reboque. Consulte as instruções na secção Válvulas de derivação.

## Utilização

Este tractor corta-relva foi concebido para cortar relva em superfícies abertas e planas. Adicionalmente, estão disponíveis vários acessórios recomendados pelo fabricante, que alargam o campo de aplicação. Contacte o seu revendedor para mais informações sobre os acessórios disponíveis. A máquina apenas pode ser utilizada com o equipamento recomendado pelo fabricante. Todos os outros tipos de utilização são incorrectos. As instruções do fabricante no que se refere a operação, manutenção e reparações devem ser cuidadosamente seguidas.

**IMPORTANTE!** A garantia da transmissão só é válida se a velocidade de rotação das rodas dianteiras e traseiras tiver sido verificada de acordo com o plano de revisão. Se necessário, proceda ao ajuste da mesma de acordo com os valores especificados na tabela presente no manual de oficina. Realizado pelo revendedor de assistência autorizado. O sistema será danificado se não proceder a este ajuste. (apenas para máquinas AWD)

A máquina deve apenas ser manuseada, mantida ou reparada por pessoal familiarizado com as suas características específicas e que conheça bem as regras de segurança.

Notar que devem sempre ser seguidos os regulamentos de prevenção de acidentes, outros regulamentos gerais de segurança assim como regulamentos de medicina profissional e regras de trânsito.

Modificações feitas à construção original da máquina libertam o fabricante de qualquer responsabilidade no caso de danos materiais ou pessoais que daí possam resultar.

## Boa Assistência Técnica

Os produtos Husqvarna são vendidos em todo o mundo e garantem-lhe a si, o utilizador, a melhor assistência e o melhor serviço de revisão. Antes do produto ser entregue, a máquina é controlada e ajustada pelo seu revendedor; por favor consultar o Registo de Manutenção deste manual de utilização.

Utilize apenas peças originais nas reparações. A utilização de outras peças invalidará a garantia.

Caso necessite de peças sobressalente ou apoio sobre assistência técnica, assuntos relacionados com a garantia, etc. deverá contactar:

|                                                                       |       |             |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|-------------|
|                                                                       |       |             |
| Este manual de instruções pertence à máquina com o número de fabrico: | Motor | Transmissão |

Na etiqueta de tipo da máquina encontrará as seguintes informações:

- Denominação do tipo de máquina.
- Número de tipo do fabricante.
- Número de fabrico da máquina.

Indicar a denominação de tipo e o número de fabrico para encomendar peças sobressalentes.

# RELATÓRIO DE MANUTENÇÃO

## Serviço de Entrega

- 1 Carregue a bateria durante 4 horas, no máximo, a 5 amp. ☐
- 2 Montar o volante, o assento e, se for caso disso, as restantes peças. ☐
- 3 Verifique e ajuste a pressão do pneu (60 Kpa, 0,6 bar, 9 PSI). ☐
- 4 Ajustar a unidade de corte:  
  
Ajustar as molas de elevação (o “peso” da unidade de corte deve ser de 12 – 15kg / 26,5 – 33 lb). ☐  
  
Ajustar a unidade de posição a que o canto traseiro esteja cerca de 2 – 4 mm / 1/8” acima do respectivo canto dianteiro. ☐  
  
Ajuste a altura de corte da unidade de corte de modo que a vareta de ligação esteja esticada na altura de corte inferior. ☐
- 5 Verificar se o motor tem a quantidade correcta de óleo. ☐
- 6 Verificar se o depósito de óleo da transmissão tem óleo. ☐
- 7 Ligar a bateria. ☐
- 8 Atestar com combustível e ligar o motor. ☐
- 9 Verificar se a máquina se move em ponto-morto. ☐
- 10 Controlar:  
  
Condução para a frente. ☐  
  
Condução em marcha-atrás. ☐  
  
Activação das lâminas. ☐  
  
Interruptor de segurança do assento. ☐  
  
Interruptor de segurança da alavanca de elevação. ☐  
  
Interruptor de segurança dos pedais de hidrostato. ☐
- 11 Verificar a rotação do motor Ver o capítulo Especificações técnicas. ☐

## 12 Informar o cliente sobre:

- A necessidade e benefícios em seguir o esquema de manutenção ☐
- E a influência que a manutenção e o respectivo Registo de Manutenção terão sobre o valor de venda usado. ☐
- Áreas de utilização do função BioClip. ☐
- Preencher o certificado de venda, etc. ☐

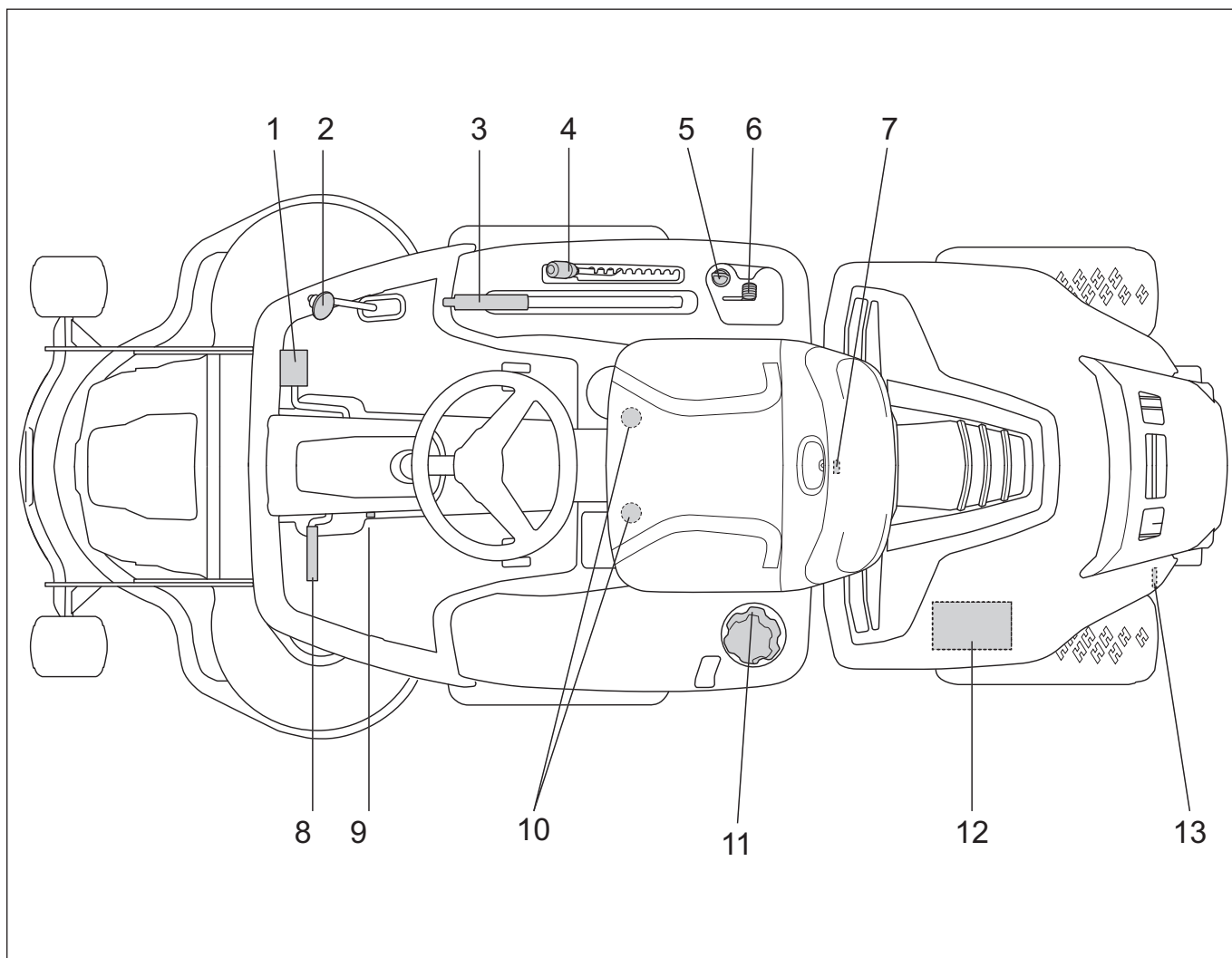
Está assim completo o serviço de entrega. Sem outras anotações. Certificação:

Data, leitura do contador, selo e assinatura.

## Após as primeiras 8 horas

- 1 Mudar o óleo de motor. ☐
- 2 Verifique o nível de óleo da transmissão e ateste se necessário. (apenas para máquinas AWD) ☐
- 3 Verifique a velocidade de rotação das rodas dianteiras e traseiras de acordo com o plano de revisão. (apenas para máquinas AWD) Consulte o manual da oficina. ☐

## COMO SE CHAMA?



### O que é o quê no trator corta-relvas

- |                                                    |                                                   |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 Acelerador para conduzir em frente               | 8 Travão de estacionamento                        |
| 2 Acelerador para marcha-atrás                     | 9 Botão de bloqueio para travão de estacionamento |
| 3 Alavanca de elevação para a unidade de corte     | 10 Ajustamento do assento.                        |
| 4 Alavanca para ajustamento de altura de corte     | 11 Tampa do depósito de combustível               |
| 5 Bloqueio de ignição                              | 12 Bateria                                        |
| 6 Controlo do acelerador/Controlo do estrangulador | 13 Alavanca para desengatar a transmissão         |
| 7 Fecho do capot                                   |                                                   |

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## Instruções de segurança

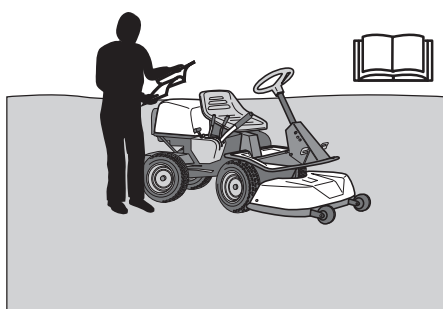
Estas instruções são para sua segurança. Leia com atenção.

### Faça um seguro para o seu Carrinho de Cortar Relva

- Verificar o seguro para o seu novo Carrinho de Cortar Relva.
- Contactar a sua companhia de seguros.
- Deverá obter um seguro contra todos os riscos para trânsito, incêndio, roubo e responsabilidade civil.

### Utilização Geral

- Ler todas as instruções contidas neste manual de instruções e também na máquina antes de o ligar. Assegurar-se que as compreende e depois que as segue.



**ATENÇÃO!** Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.

- Aprenda a utilizar a máquina e comandos de forma segura, e aprenda também a parar repentinamente. Aprenda a reconhecer as etiquetas de segurança.
- Só deve permitir que a máquina seja utilizada por adultos que a conheçam.
- Quando ligar o motor, embraiar ou conduzir, verificar que não há ninguém próximo da máquina.
- Limpar a área e remover objectos como pedras, brinquedos, arames, etc. que possam ser apanhados nas lâminas e arremessados.



- Tenha cuidado com dejectos e não os dirija a ninguém.
- Parar o motor e bloquear a ignição antes de limpar a unidade de corte.
- Lembre-se que é o condutor o responsável por situações de perigo ou acidentes.
- Nunca levar passageiros. Esta máquina é apenas para ser utilizada por uma pessoa.



- Nunca olhar para baixo ou para trás antes ou durante a marcha-atrás. Ter atenção tanto a obstáculos pequenos como grandes.
- Reduzir a velocidade antes de fazer uma curva.
- Desligar as lâminas quando não está a cortar.
- Tenha cuidado ao contornar um objecto fixo de posição a evitar contacto com as lâminas. Não passar por cima de objectos estranhos.



**ATENÇÃO!** Esta máquina poderá cortar mãos, pés e arremessar objectos. O incumprimento das regras de segurança poderá causar lesões graves.



**ATENÇÃO!** O interior do silenciador contém produtos químicos potencialmente cancerígenos. Evite o contacto directo com esses produtos se tiver um silenciador danificado.



**ATENÇÃO!** O motor emite monóxido de carbono, um gás venenoso incolor e inodoro. Não utilize a máquina em espaços confinados.

- Utilizar a máquina apenas durante o dia ou em ambientes bem iluminados. Manter a máquina a uma distância segura de buracos ou outras irregularidades do terreno. Tenha atenção a outros riscos que possam ocorrer.
- Nunca use a máquina quando estiver cansado, se tiver tomado bebidas alcoólicas ou ingerido outras drogas, ou se usar certos medicamentos que possam afectar a sua visão, o seu discernimento ou a sua coordenação.
- Nunca use a máquina em condições atmosféricas desfavoráveis, por exemplo, nevoeiro, chuva, humidade ou locais húmidos, frio intenso, risco de trovoadas, etc.
- Quando trabalhar perto de uma estrada ou tiver que a cruzar, tenha atenção ao trânsito.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Nunca deixe a máquina com o motor a trabalhar sem vigilância. Antes de abandonar a máquina desligar sempre as lâminas, activar o travão de estacionamento, parar o motor e remover a chave.
- Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento. Poderá haver legislação local que regulamenta sobre a idade do utilizador.



**ATENÇÃO!** Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.

- Utilizar protecção auricular para minimizar os riscos de lesões auditivas.



- Nunca use roupas soltas ou folgadas que possam ficar presas nas peças em movimento.
- Nunca usar a máquina descalço. Utilizar sempre sapatos ou botas de protecção, de preferência com biqueiras de aço.



- Certifique-se que há artigos de primeiros socorros à mão quando trabalhar com a máquina.



## Conduzir em terreno inclinado

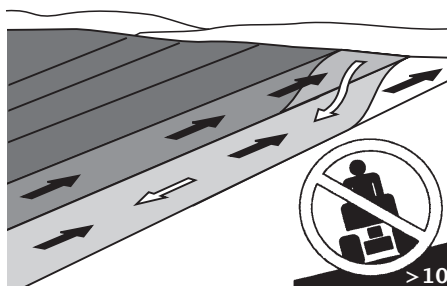
Uma das operações em que há o maior risco do condutor perder o controlo ou da máquina capotar é conduzir em terreno inclinado, que pode causar lesões graves ou fatais. Todas as inclinações exigem um cuidado extra. Caso não consiga fazer marcha-atrás numa subida, ou se sente insegurança, não deve cortar nesse local.

### IMPORTANTE!

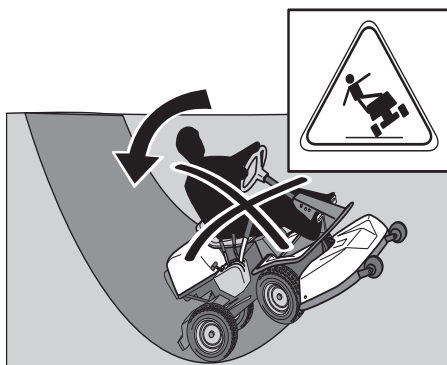
Não conduzir numa descida com a unidade elevada.

### Proceder da seguinte forma:

- Remover obstáculos como pedras, ramos de árvores, etc.
- Cortar para cima e para baixo e não na lateral.



- Nunca conduzir a máquina em terreno com uma inclinação superior a 10°.
- Tenha cuidado especial com equipamento adicional que poderá alterar a estabilidade da máquina.
- Evitar ligar ou parar em terreno inclinado. Se os pneus começarem a patinar, desligar as lâminas e descer a inclinação devagar.
- Conduzir sempre com estabilidade e devagar em inclinações.
- Não faça alterações súbitas à velocidade ou à direcção.
- Evitar curvas desnecessárias em inclinações; caso necessário, faça a curva devagar e gradualmente, e se possível sempre descendo. Conduzir devagar, utilizando pequenos toques no volante.
- Tenha atenção e evite passar por cima de sulcos, buracos ou elevações. A máquina pode capotar facilmente em terreno irregular. Relva alta poderá ocultar obstáculos.



# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

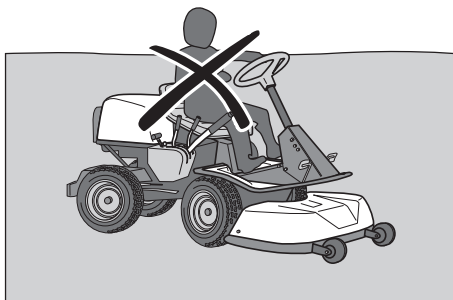
- Não cortar muito próximo de cantos, diques ou margens. A máquina poderá capotar repentinamente se uma das rodas deslizar no canto de uma ravina ou dique, ou se o canto desmoronar.
- Não cortar relva molhada, dado que a máquina pode deslizar, por a superfície estar escorregadia e os pneus não agarrarem.
- Não tentar estabilizar a máquina pondo o pé no chão.
- Não conduzir perto de cantos ou diques para limpar a estrutura inferior da máquina.
- Ao cortar a relva, mantenha-se afastado de arbustos e outros objectos.
- Seguir as recomendações do fabricante sobre o peso das rodas e respectivo contrapeso para aumentar a estabilidade da máquina.

## IMPORTANTE!

Para uma condução mais segura e melhorar o desempenho de operação, é recomendado que seja montado peso ou respectivo contrapeso nas rodas traseiras para condução em inclinações. Caso tenha dúvidas, consultar o seu revendedor sobre utilização de pesos nas rodas. Não podem ser utilizados pesos nas rodas nas máquinas AWD, utilizar apenas contrapesos.

## Crianças

- Podem suceder acidentes graves caso não tenha atenção a crianças nas proximidades da máquina. As crianças são muitas vezes atraídas para a máquina e o trabalho de corte. Nunca assumir que as crianças permanecem no mesmo local onde as avistou a última vez.
- Manter crianças longe da área de corte e sob a supervisão dum adulto.
- No caso de aparecerem crianças na sua área de trabalho, seja cuidadoso e desligue a máquina.
- Olhar para trás e para baixo para verificar se há crianças pequenas antes e durante a marcha-atrás.
- Nunca deixar crianças acompanhá-lo na máquina. Poderão cair e lesionar-se seriamente, ou atrapalhar o manuseamento sem riscos da máquina.
- Nunca deixar crianças manusear a máquina.



- Tenha cuidado extra perto de esquinas, arbustos, árvores ou outros objectos que lhe apareçam.

## Cuidados de Manutenção

- Parar o motor. Para evitar que o motor se ligue, retire a chave de ignição antes de efectuar qualquer ajuste ou tarefa de manutenção.
- Nunca atestar de combustível no interior.



- O combustível e o respectivo vapor são venenosos e altamente inflamáveis. Tenha especial cuidado durante o manuseamento de gasolina e óleo de motor, uma vez que um descuido pode resultar em ferimentos pessoais ou incêndios.
- Guardar combustível apenas em recipientes homologados para esse efeito.
- Nunca retire a tampa do depósito nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Deixar o motor arrefecer antes de atestar com combustível. Não fumar. Não encha com combustível na proximidade de faíscas ou chamas vivas.
- Manusear óleo, filtros de óleo, combustível e baterias com cuidado, tendo em consideração o ambiente. Seguir as regras de reciclagem locais.
- Choques eléctricos podem causar lesões. Não tocar em cabos com o motor a funcionar. Não testar o sistema de ignição com os dedos.

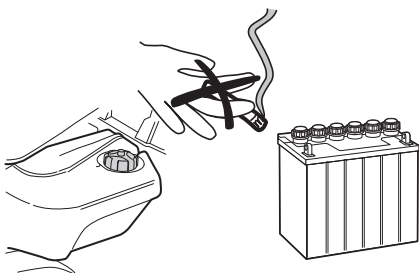


**ATENÇÃO! O motor e sistema de escape ficam muito quentes durante a condução. Há risco de queimaduras caso lhes toque. Ao cortar a relva, mantenha-se afastado de arbustos e outros materiais, para evitar um efeito de aquecimento.**

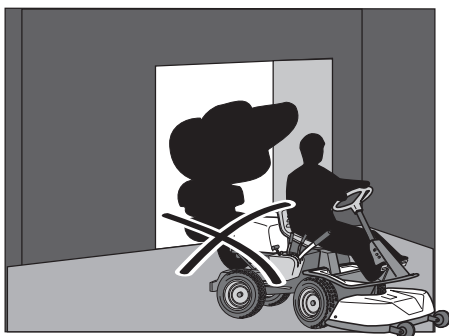
- Não ligar o motor no caso de haver fugas no sistema de combustível antes deste ser reparado.
- Manter a máquina e o combustível de forma a evitar quaisquer riscos de fuga de combustível, ou de vapores de combustível, que possam causar lesões.
- Controlar o nível de combustível antes cada utilização mas deixar espaço suficiente para a sua expansão dado que o calor do motor e do sol, se for esse o caso, poderá expandir o combustível até transbordar.
- Evitar transbordar. Se a gasolina transbordar para a máquina, deverá limpar e aguardar até ter arejado o suficiente antes de ligar novamente o motor. Deverá trocar de roupa caso a tenha salpicado com gasolina.
- Deixar a máquina arrefecer antes de efectuar algum trabalho no alojamento do motor.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Tenha cuidado ao fazer manutenção à bateria. A bateria gera gás explosivo. Não fumar ou estar próximo de fogo ou faíscas, quando efectuar trabalhos de manutenção na bateria dado que a bateria poderá explodir, causando lesões graves.

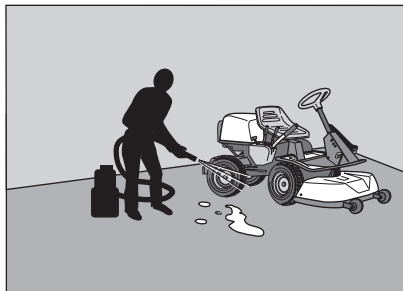


- Certificar que as porcas e parafusos estão bem apertados e que o equipamento está em bom estado.
- Não modifique nunca os dispositivos de segurança. Verificar regularmente o seu funcionamento. A máquina não deve ser operada com defeitos ou com as placas de protecção, tampas de protecção, interruptor de segurança ou mecanismos de segurança desmontados.
- Tenha sempre em consideração o risco de danos causados por componentes móveis ou quentes caso ligue o motor com o capot aberto ou sem as protecções de segurança.
- Não faça alterações às definições dos limitadores de rotação. Há o risco de danificar o equipamento caso conduza em alta rotação. Veja o capítulo Especificações técnicas para consultar as rotações máximas permitidas do motor.
- Nunca utilizar a máquina no interior ou em espaços sem ventilação. Os gases do escape contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, venenoso e fatal.



- Caso passe por cima de algum objecto, parar e inspeccionar o equipamento. Se necessário, reparar antes de ligar novamente.
- Nunca efectuar ajustamentos com o motor a funcionar.
- A máquina é testada e aprovada apenas com equipamento entregue ou recomendado pelo fornecedor.
- As lâminas são afiadas e podem cortá-lo. Caso tenha que manusear as lâminas, deverá embrulhá-las ou utilizar luvas de protecção.
- Controlar regularmente o funcionamento do travão de estacionamento. Ajustar e manter conforme necessário.

- Limpar a máquina de relva, folhas ou outros dejectos que possam ter ficado presos, para reduzir o risco de incêndio. Deixar a máquina arrefecer antes de a guardar no respectivo armazém.



## Transporte

### NOTA!

O travão de estacionamento não é suficiente para travar a máquina quando a transportar. Deverá amarrá-la bem ao veículo de transporte.

- A máquina é pesada e pode causar lesões por esmagamento graves. Tenha cuidado extra quando a carregar ou descarregar de um veículo ou atrelado.
- Utilizar um atrelado devidamente homologado para transportar máquinas.
- Para fixar a máquina no reboque, devem utilizar-se duas cintas tensoras aprovadas e quatro calços de rodas em forma de cunha.

Engate o travão de estacionamento e ate as cintas tensoras em torno das partes estáveis da máquina, por exemplo, a estrutura ou o vagão da cauda. Fixe a máquina colocando as cintas tensoras sob tensão, respectivamente na direcção da traseira e da frente do reboque.

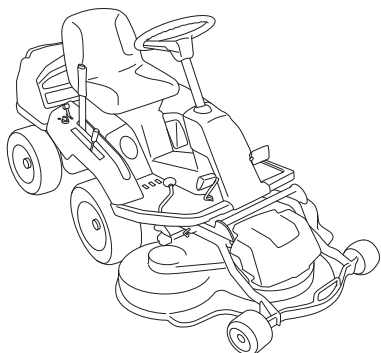
Coloque os calços de rodas em frente e atrás das rodas traseiras.

- Antes de transportar ou a conduzir em estradas públicas, verificar e obedecer as regras de trânsito locais.

# APRESENTAÇÃO

## Apresentação

Parabéns por ter escolhido um produto de excelente qualidade, que lhe irá proporcionar anos de satisfação. Este manual do utilizador descreve os modelos R 214TC.



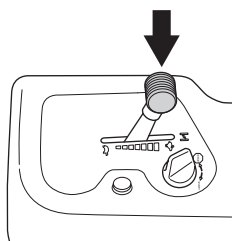
A transmissão de energia do motor é realizada por uma transmissão hidrostática, o que permite uma variação da velocidade utilizando os pedais.

Um pedal para conduzir em frente e um para marcha-atrás.

## Comandos do acelerador e do estrangulador

O acelerador ajusta a selecção de rotação motor e consequentemente a velocidade de rotação das lâminas.

O controlo também é utilizado para activar o estrangulador.



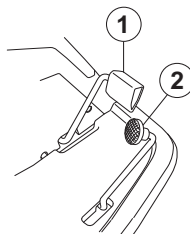
Quando o estrangulador é accionado, o motor recebe uma mistura mais rica de combustível e ar, o que facilita o seu arranque em tempo frio.

Para aumentar ou reduzir a rotação do motor puxar a alavanca para a frente ou para trás.

Evitar manter em ponto-morto durante um período prolongado dado haver o risco de sujar a vela de ignição.

## Acelerador

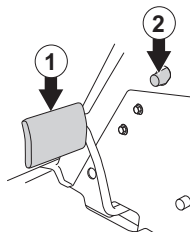
A velocidade da máquina é regulada continuamente com dois pedais. Para conduzir em frente utilizar o pedal (1) e para marcha-atrás o pedal (2).



**ATENÇÃO!** Quando cortar arbustos deve certificar-se que não hajam ramos que possam afectar os pedais. Há o risco de efectuar manobras inadvertidamente.

## Travão de estacionamento

O travão de estacionamento é activado da seguinte forma:



- 1 Prima o pedal do travão de estacionamento(1).
- 2 Premir o botão de bloqueio (2) localizado na coluna do volante.
- 3 Soltar o pedal do travão de estacionamento enquanto mantém o botão premido.

O bloqueio do travão de estacionamento é automaticamente desactivado quando é premido o pedal do travão.

## Unidade de corte

O R 214TC tem uma unidade de corte Combi 94.

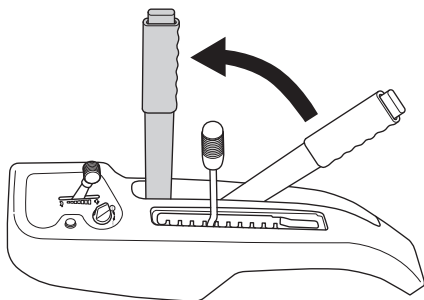
A unidade Combi, com o tampão BioClip devidamente montado, pulveriza os restos de relva para ser posteriormente utilizado como fertilizador. A unidade funciona da mesma forma, com saída para trás, sem o tampão BioClip.

## Alavanca de elevação para a unidade de corte

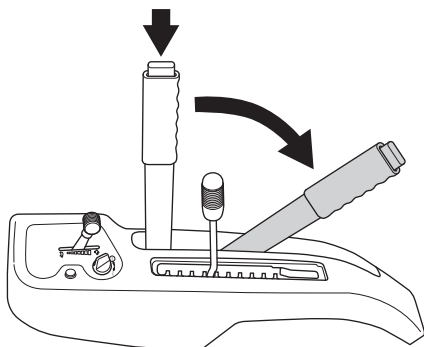
A alavanca de elevação é utilizada para colocar a unidade de corte na posição de transporte ou de corte.

# APRESENTAÇÃO

Ao puxar a alavanca para trás, a unidade será elevada e as lâminas param automaticamente de rodar (posição de transporte).



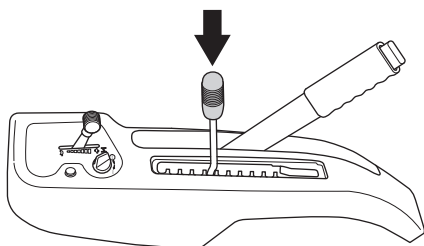
A unidade é descida e as lâminas começam automaticamente a rodar (posição de corte) ao premir o botão de bloqueio e puxar a alavanca para a frente.



A alavanca também pode ser utilizada para regular temporariamente a altura de corte, por exemplo, para um pequeno monte no relvado.

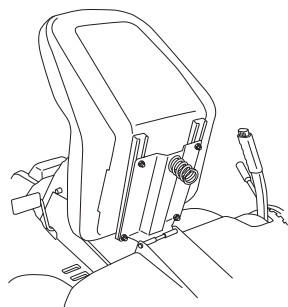
## Alavanca para ajustamento de altura de corte

Poderá regular a altura de corte em 10 posições diferentes com esta alavanca. 25-75 mm



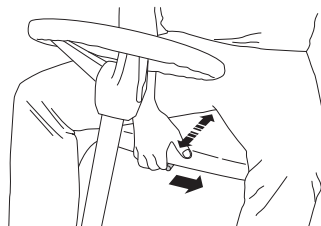
## Assento

O assento tem uma fixação flexível na frente e pode ser inclinado para a frente.



O assento pode também ser ajustado lateralmente.

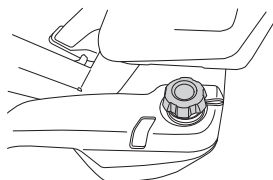
Puxar a alavanca à frente e à esquerda por baixo do canto dianteiro do assento para o ajustar, e poderá então puxá-lo para a frente ou para trás para obter a posição desejada.



## Abastecimento

O motor deve ser conduzido com gasolina sem chumbo, com mínimo 87 octanas (sem mistura de óleo). Pode ser utilizada, e com grandes benefícios, a gasolina ecológica de alquila. (Metanol máx. 5%, etanol máx. 10%, MTBE máx. 15%)

Não encher completamente o depósito, deixar pelo menos 2,5cm (1") de espaço para expansão.



**ATENÇÃO! A gasolina é muito inflamável. Tenha cuidado e ateste o depósito no exterior (por favor consultar as instruções de segurança).**

### IMPORTANTE!

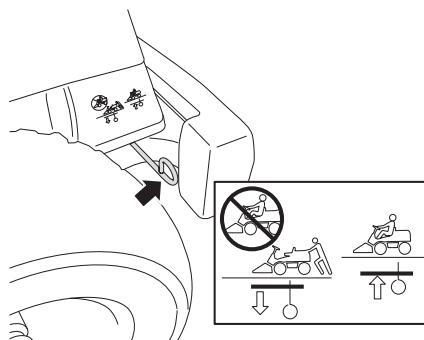
Não utilizar o depósito de combustível como superfície para pousar objectos.

## Alavanca para desembraiar

Para que o Carrinho de Cortar Relva se possa mover com o motor desligado, deve ser puxada a alavanca de desembraiar.

A máquina não se move com a alavanca de desembraiar para fora. Se uma das alavancas estiver puxada, perderá a direcção desse eixo.

Puxar a alavanca até ao fim, não utilizar posições intermédias.



- Puxar a alavanca para desembraiar o sistema de operação.

Empurrar a alavanca para a frente para ligar o sistema de operação.

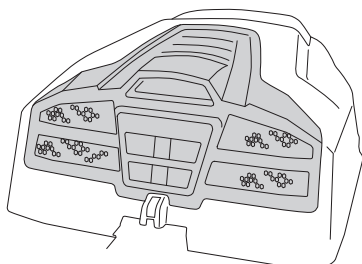
## Antes de ligar

- Antes de ligar, ler as instruções de segurança e a informação sobre a localização das alavancas e suas funções.
- Efectuar os cuidados diários antes de ligar seguindo o esquema de manutenção.

### IMPORTANTE!

A grade de entrada de ar no capot do motor, atrás do assento do condutor, não deve ser bloqueada com por exemplo roupa, folhas, relva ou sujidades. O arrefecimento do motor é prejudicado,

havendo o risco de danos graves ao motor.

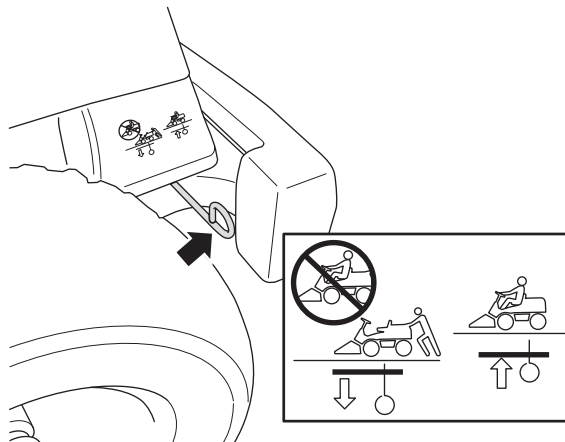


**ATENÇÃO! Não modifique os dispositivos de segurança da máquina e verifique com regularidade se estes estão a funcionar correctamente.**

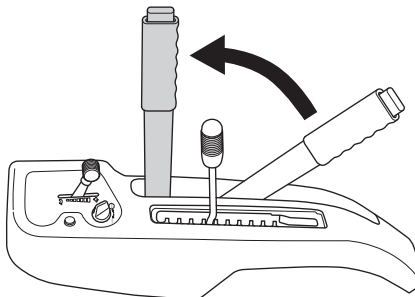
- Localizar e marcar pedras ou outros objectos fixos para evitar passar-lhes por cima.
- Evitar cortar relva molhada. Os resultados do corte da relva serão então mais fracos.
- Iniciar com uma altura de corte alta e reduzir até obter o resultado pretendido.
- O melhor resultado do corte da relva será obtido com a velocidade máxima de corte permitida, confira os dados técnicos, (a lâmina roda a alta velocidade) e a uma velocidade deslocamento baixa (a máquina move-se lentamente). Se a relva não for muito alta ou espessa, a velocidade de condução pode ser maior, sem prejudicar marcadamente o resultado do corte.
- A relva mais fina requer mais manutenção e é cortada com maior frequência. O corte será mais regular e relva cortada mais bem distribuída sobre a superfície. O tempo total gasto não será superior dado que poderá conduzir a uma velocidade mais alta sem prejudicar o resultado do corte.
- Se utilizar a função BioClip, deve ter maior atenção a que o intervalo de corte não seja muito prolongado.
- Limpar a unidade de corte com água por baixo após cada utilização, mas não utilizar uma mangueira de alta pressão. A unidade de corte deve então ser colocada na posição de serviço.

## Ligar o motor

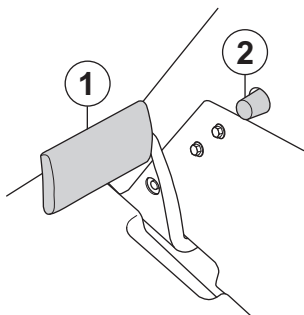
- 1 Verificar se a alavanca de desembraiar está premida. (Posição operacional)



- 2 Levante a unidade de corte, puxando a alavanca para trás, para a posição bloqueada.



- 3 Accione o travão de estacionamento. Tal é efectuado do seguinte modo:



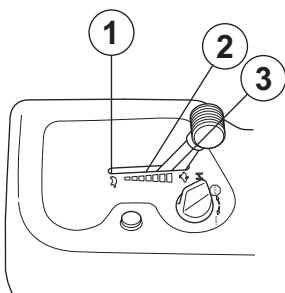
- Prima o pedal do travão de estacionamento(1).
- Premir o botão de bloqueio (2) localizado na coluna do volante.
- Liberte o pedal do travão, mantendo o botão premido.

O bloqueio do travão de estacionamento é automaticamente desactivado quando é premido o pedal do travão.

O motor não liga sem o travão de estacionamento estar premido.

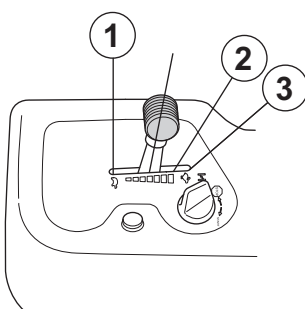
## Com o motor frio:

- 4 Mova o acelerador para a posição 3 (posição de estrangular). Nesta posição, o motor é alimentado com uma mistura mais rica, o que facilita o seu arranque.

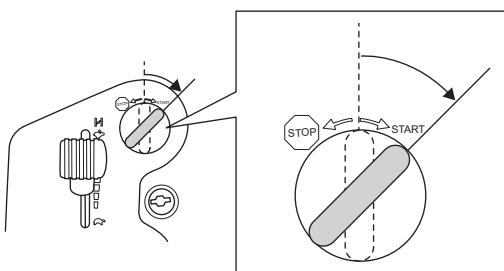


## Com o motor quente:

- 5 Mova o acelerador para entre as posições 1 e 2.



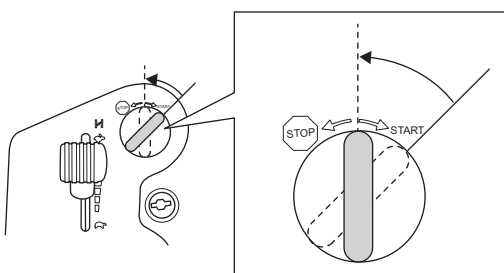
- 6 Rodar a chave de ignição até à posição de start.



### NOTA!

Se o motor não ligar, esperar cerca de 15 segundos antes de tentar novamente. Se o motor não ligar, esperar cerca de 15 segundos antes de tentar novamente.

- 7 Quando o motor ligar, colocar imediatamente a chave de ignição na posição de ponto-morto.



- 8 Mova o acelerador gradualmente para trás quando o motor tiver arrancado. Deixar o motor funcionar a uma rotação moderada "meio-gás" durante 3-5 minutos antes de o puxar muito.

Com o acelerador ajustar para a rotação pretendida.



**ATENÇÃO!** Nunca pôr o motor a funcionar no interior, em sítios fechados ou mal ventilados. Os gases do escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso.

## Ligar o motor com a bateria fraca



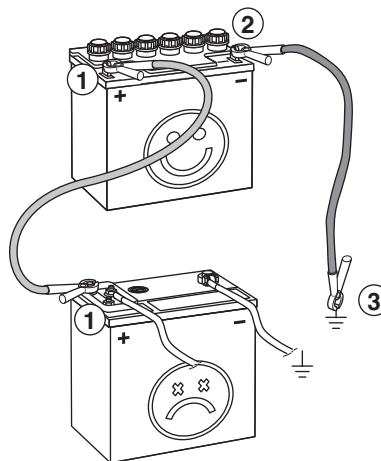
**ATENÇÃO!** Baterias de chumbo ou ácido emitem gases explosivos. Evitar faíscas, fogo ou fumar próximo de baterias. Utilizar sempre óculos de protecção próximo de baterias.

Caso a bateria esteja demasiado fraca para ligar o motor, deve recarregá-la.

Se utilizar cabos de bateria para ignição em caso de emergência, deverá proceder da seguinte forma:

**IMPORTANTE!** O seu Carrinho de Cortar Relva está equipado com um sistema de 12 volts com condutor à terra negativo. O segundo veículo deve ter também um sistema de 12 volts com condutor à terra negativo. Não utilizar a sua bateria de cortar relva para ligar outros veículos.

## Ligar os cabos de bateria



**ATENÇÃO!** Nunca ligue o terminal negativo da bateria completamente carregada ao, ou nas redondezas do, terminal negativo da bateria descarregada. A possível presença de gás hidrogénio representa um risco de explosão.

- Ligar cada extremidade do cabo vermelho ao pólo POSITIVO (+) de cada bateria, tendo cuidado para não causar um curto-circuito contra o chassis com uma das extremidades.
- Ligar umas das extremidades do cabo preto ao pólo NEGATIVO (-) da bateria carregada.
- Ligar a outra extremidade do cabo preto a um condutor de TERRA NO CHASSIS adequado, a alguma distância do depósito de combustível de da bateria.

## Remover os cabos na ordem contrária.

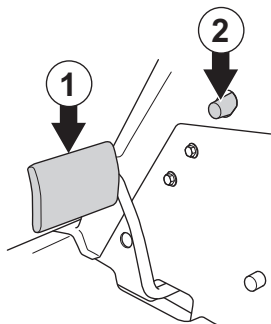
- Soltar primeiro o cabo PRETO do chassis, e de seguida da bateria carregada.
- Remover por último o cabo VERMELHO das duas baterias.

**IMPORTANTE!** Nunca utilize um carregador rápido/propulsor de arranque.

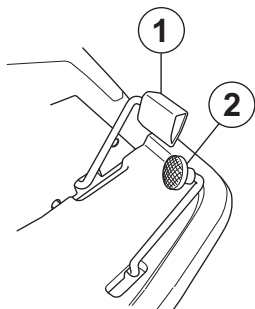
Utilize apenas carregadores de bateria convencionais. Antes de ligar o motor, desligue sempre o carregador. Nunca utilize os conhecidos 'carregadores rápidos/propulsores de arranque'. Estes aumentam, geralmente, a tensão (em vez da corrente) para gerar a energia necessária para arrancar o motor. Este aumento da tensão danifica o sistema eléctrico.

## Conduzir o Carrinho de Cortar Relva

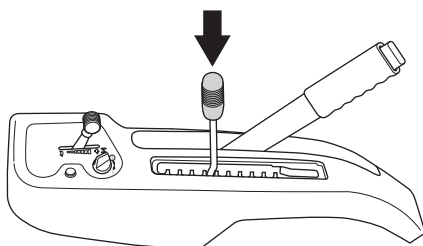
- 1 Soltar o travão de estacionamento premindo primeiro o respectivo pedal, e depois deixar soltar para cima.



- 2 Premir cuidadosamente um dos pedais até atingir a velocidade desejada. Para conduzir em frente utilizar o pedal (1) e para marcha-atrás o pedal (2).

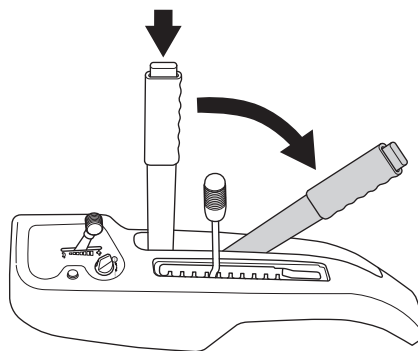


- 3 Seleccionar a altura de corte desejada (1-10) com a alavanca de altura de corte.



Para obter uma altura de corte regular é importante que a pressão do ar nas duas rodas da frente seja igual 60 kPa/ 8,5 PSI.

- 4 Pressione o botão de bloqueio na alavanca de elevação para dentro e baixe a unidade de corte.



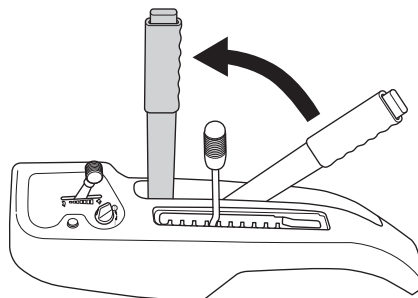
### NOTA!

A vida útil das correias é marcadamente mais longa se o motor for conduzido com baixa rotação quando as lâminas são activadas. Acelerar a fundo apenas após a unidade de corte estar descida na posição de corte.

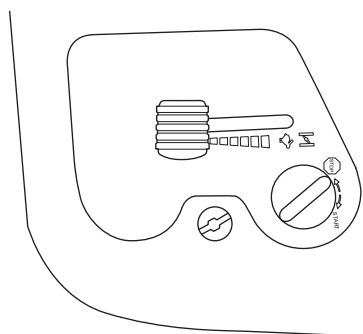
## Parar o motor

Estacione sempre a máquina numa superfície nivelada com o motor DESLIGADO.

- 1 Levante a unidade de corte, puxando a alavanca para trás, para a posição bloqueada.



- 2 Mova o acelerador para a posição de rotação em vazio. Rodar a chave de ignição até à posição de "STOP".



- 3 Quando o Carrinho de Cortar Relva estiver parado, premir o travão de estacionamento e o botão de bloqueio.

# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

## Esquema de Cuidados de Manutenção

Abaixo segue uma lista dos cuidados a ter com a máquina. Contactar uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada para resolver os pontos que não estão descritos neste manual de instruções.

| Cuidados de Manutenção                                                                            | Cuidados diários antes de ligar | Pelo menos anualmente | Intervalo de cuidados de manutenção em horas |    |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|----|-----|-----|
|                                                                                                   |                                 |                       | 25                                           | 50 | 100 | 200 |
| Limpeza                                                                                           | X                               |                       |                                              |    |     |     |
| Limpe a bancada de corte, por baixo das proteções da correia e por baixo da bancada de corte.     |                                 |                       | X                                            |    |     |     |
| Limpar à volta do silenciador                                                                     | O                               |                       |                                              |    |     |     |
| Limpe a entrada de ar da transmissão e a entrada de ar de arrefecimento do motor <sup>2, 6)</sup> |                                 |                       |                                              | O  | O   | O   |
| Controle da entrada de ar do motor                                                                | X                               |                       |                                              |    |     |     |
| Verificar o nível do óleo do motor                                                                | X                               |                       |                                              |    |     |     |
| Controlar os filtros de ar da bomba de combustível                                                | X                               |                       |                                              |    |     |     |
| Controlar os cabos de direcção                                                                    | X                               |                       |                                              |    |     |     |
| Verificar a bateria                                                                               | X                               |                       |                                              |    |     |     |
| Controlar o sistema de segurança                                                                  | X                               |                       |                                              |    |     |     |
| Controlar os parafusos e porcas                                                                   | O                               |                       |                                              |    |     |     |
| Controlar possíveis fugas de combustível ou óleo.                                                 | O                               |                       |                                              |    |     |     |
| Verifique as cortadoras na bancada de corte                                                       |                                 |                       | X                                            |    |     |     |
| Controlar a pressão do ar dos pneus                                                               |                                 |                       | X                                            | X  | X   | X   |
| Controlar/ajustar o travão de estacionamento                                                      | X                               |                       |                                              | X  | X   | X   |
| Controlar as correias                                                                             |                                 |                       | O                                            | O  | O   | O   |
| Verifique o nível de óleo da transmissão e ateste se necessário.                                  | O                               |                       | O                                            |    | O   |     |
| Verificação e ajuste dos cabos do acelerador                                                      |                                 |                       |                                              | X  | X   | X   |
| Verifique a mangueira de combustível. Substitua-a se necessário. <sup>6)</sup>                    |                                 | O                     |                                              |    |     |     |
| Mudar o óleo de motor <sup>3, 4)</sup>                                                            |                                 |                       |                                              |    | X   | X   |
| Substituir o pré-filtro e o filtro de papel do filtro de ar <sup>2, 5)</sup>                      |                                 | X                     | X                                            | X  | X   | X   |
| Substituir o filtro de combustível                                                                |                                 |                       |                                              |    | X   | X   |
| Mudar o filtro de óleo                                                                            |                                 |                       |                                              |    | X   | X   |
| Substitua a vela de ignição.                                                                      |                                 |                       |                                              |    | X   | X   |
| Lubrificar o tensor da correia <sup>1)</sup>                                                      |                                 |                       | X                                            | X  | X   | X   |
| Lubrificar as juntas e os eixos <sup>1)</sup>                                                     |                                 |                       | X                                            | X  | X   | X   |

<sup>1)</sup>Se a máquina for utilizada diariamente, deverá ser lubrificada duas vezes por semana. <sup>2)</sup>Em condições com muita poeira a limpeza e substituição devem ser mais frequentes. <sup>3)</sup>Primeira troca após 50 horas. Se conduzir com muita carga ou com temperatura ambiente alta, deverá mudar cada 50 horas. <sup>4)</sup>Substitua o filtro de óleo a cada 200 horas. <sup>5)</sup>Substitua o filtro de papel anualmente ou a cada 200 horas. <sup>6)</sup>Executado por uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada.

X = Descrito neste manual de instruções

O = Não está descrito neste manual de instruções



**ATENÇÃO!** Quaisquer acções de manutenção no motor ou na unidade de corte só devem ser feitas caso:

O motor esteja parado.

O travão de estacionamento activado.

A chave de ignição seja removida.

A unidade de corte está desembraiada.

Os cabos de ignição foram removidos da respectiva vela.



**ATENÇÃO!** As mangueiras encontram-se sob elevada pressão quando a máquina está em funcionamento. Não tente ligar ou desligar as mangueiras quando o sistema hidráulico estiver em funcionamento. Se o fizer pode causar ferimentos pessoais graves.

# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

## Limpeza

Limpar a máquina directamente após a utilizar. É mais fácil limpar restos de relva antes de secarem e colar à máquina.



**IMPORTANTE!** Estacione sempre a máquina numa superfície nivelada com o motor **DESLIGADO** antes de qualquer tarefa de manutenção.

Resíduos de óleo podem ser dissolvidos com agente desengordurante. Revestir apenas com uma camada fina.

Limpar com água com pressão normal.

Não dirigir o jacto de água contra componentes eléctricos ou rolamentos.

Não lavar superfícies quentes, como o motor ou o sistema de escape.

Recomendamos que ligue o motor e deixe a unidade de corte funcionar durante algum tempo após limpar, de modo a secar a água remanescente.

Se necessário lubrificar a máquina após limpar. Deve lubrificar mais caso os rolamentos sejam sujeitos a desengordurante ou jacto de água.

**IMPORTANTE!**

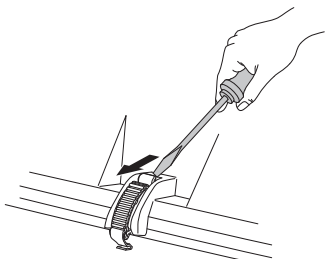
Evitar lavar com água a alta pressão ou a vapor. Há o risco de entrar água nos rolamentos ou ligações eléctricas. Pode causar corrosão o que resulta em incidentes na operação. Geralmente, adicionar detergente irá piorar os danos.

## Desmontar as coberturas do Carrinho de Cortar Relva

### Cobertura do motor

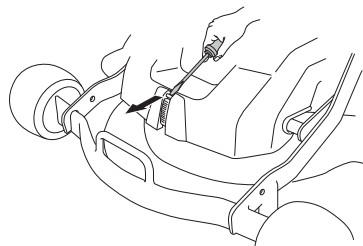
Quando a tampa do motor é aberta, o motor fica acessível para assistência.

Incline o banco para a frente, solte o fecho de mola sob o banco e puxe a tampa para trás.



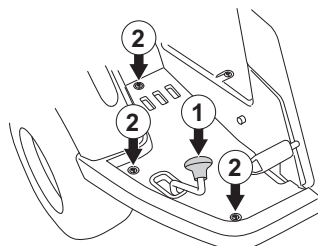
### Cobertura dianteira

Soltar o fecho, levantar e remover a cobertura dianteira.



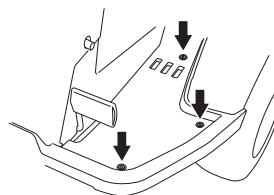
### Cobertura lateral direita

Remover o punho do acelerador (1), parafusos (2 e 3) e remover a cobertura.



### Cobertura lateral esquerda

Soltar os parafusos (2 unid.) da cobertura lateral, levantar e remover.



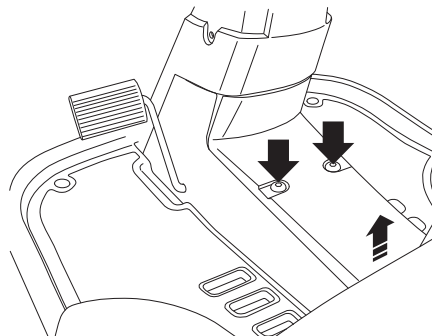
## Verificação e ajuste dos cabos da direcção

A direcção é ajustada com os cabos.

Estes podem esticar após algum tempo de uso, o que implica que o ajuste da direcção pode ser alterado.

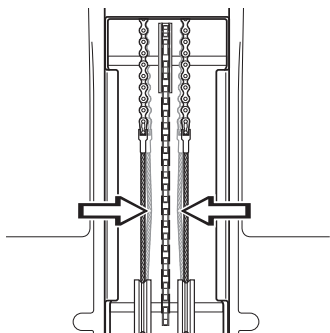
A direcção é verificada e ajustada da seguinte forma:

- 1 Desparafusar os parafusos (2 unid.) para remover a placa da estrutura e levantá-la para trás.

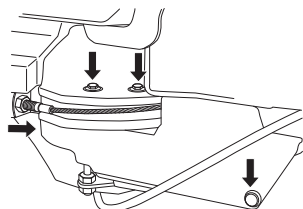


# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

- 2 Controlar a tensão dos cabos, unindo-os conforme indicado pelas setas na ilustração. Deve poder apertar os cabos de modo a que a distância entre os mesmos seja reduzida à metade sem ser necessário fazer muita força.



- 3 Os cabos podem ser esticados se for necessário, puxando as porcas de ajustamento de cada lado da unidade de direcção. Não esticar demasiado os cabos, devem apenas ser apertados contra a unidade de direcção.
- 4 Aperte os parafusos das protecções da correia e das protecções laterais. Guarda estão montados em ambos os lados da máquina.

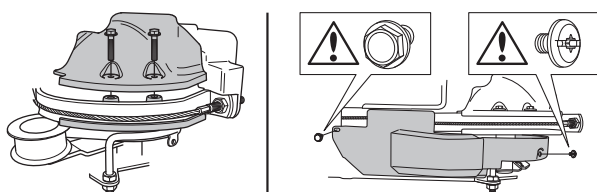


Segurar o cabo, por exemplo, com uma chave-inglesa para que não fique torcido.

O centro do volante irá ser afectado caso o ajustamento seja feito num dos lados.

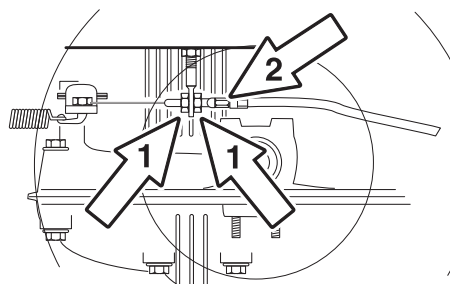
Verificar a tensão dos cabos após fazer o ajustamento conforme o ponto 2.

- 5 Aperte os parafusos das protecções da correia e das protecções laterais. Certifique-se de que utiliza os parafusos adequados em cada instalação.



## Ajustar o travão de estacionamento

O travão de estacionamento é ajustado da seguinte forma:



- 1 Desaperte as porcas de fixação (1).

- 2 Aperte o cabo utilizando o parafuso de ajuste (2) até que não exista folga no cabo.
- 3 Aperte as porcas de fixação (1) após o ajuste.
- 4 O travão de estacionamento deve ser novamente verificado após efectuar um ajustamento.

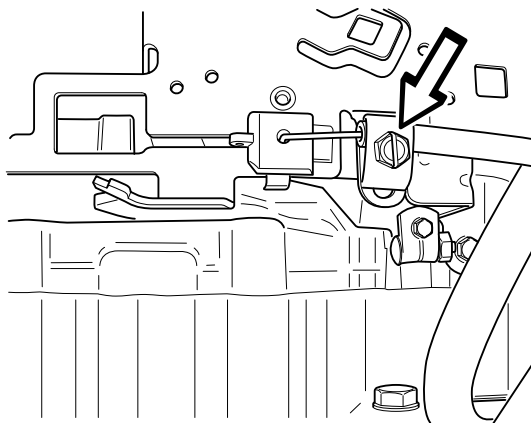


**ATENÇÃO!** Um travão de estacionamento mal ajustado pode reduzir a capacidade de travagem.

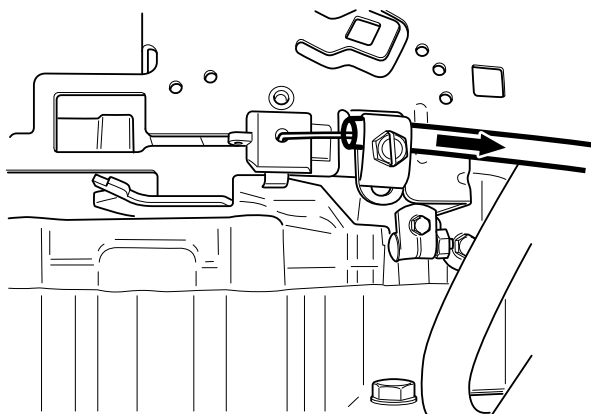
## Verificação e ajuste dos cabos do acelerador

O cabo do acelerador poderá ter de ser ajustado, caso o motor não responda como é suposto durante a aceleração, se sair fumo preto ou se não atingir a rotação máxima.

- 1 Soltar o parafuso de travamento do invólucro exterior do cabo e puxar a alavanca do estrangulador até ao máximo.



- 2 Premir o invólucro do cabo do estrangulador totalmente para a direita e apertar o parafuso de travamento.



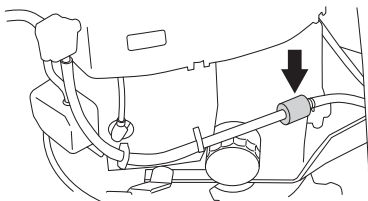
- 3 Puxe o acelerador para trás, para a posição de aceleração máxima, e verifique se o estrangulador não está a ser accionado.

Caso surjam dúvidas por favor contactar uma oficina de assistência técnica.

# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

## Substituir o filtro de combustível

Substituir o filtro de combustível articulado cada 100 horas (uma vez por estação) ou com mais frequência caso fique entupido.



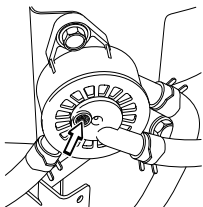
Substituir o filtro da seguinte forma:

- 1 Inclinar a cobertura do motor para a frente.
- 2 Remover do filtro os grampos da mangueira. Usar uma chave sextavada.
- 3 Soltar e remover o filtro das extremidades da mangueira.
- 4 Encaixar o novo filtro nas extremidades da mangueira. Se for necessário aplicar água com sabão nas extremidades do filtro para facilitar a montagem.
- 5 Voltar a colocar os grampos da mangueira no filtro.

## Verificar o filtro de ar da bomba de combustível.

Controlar regularmente se o filtro de ar da bomba de combustível não contém sujidades.

Se necessário poderá limpar o filtro com um pincel.



## Substituir o filtro de ar

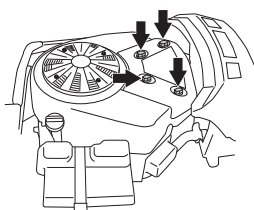


**ATENÇÃO! O sistema de escape é quente. Deixar arrefecer antes de iniciar a substituição do filtro de ar.**

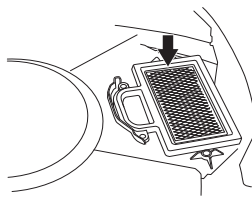
Caso o filtro de ar esteja entupido, o motor pode parecer fraco ou irregular. É por isso importante substituir o filtro regularmente (consultar Cuidados/Esquema de cuidados de manutenção para o intervalo correcto de manutenção).

Proceder da seguinte forma para substituir o filtro:

- 1 Desaperte os dois botões que fixam a cobertura do filtro e retire-a.



- 2 Remover o cartucho do filtro do respectivo alojamento.



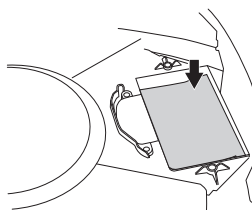
- 3 Limpe o filtro batendo cuidadosamente contra uma superfície rígida. Não use ar comprimido para limpar o filtro. Substitua se o filtro de ar ainda se encontra sujo.

Substitua o filtro de papel a cada 200 horas.

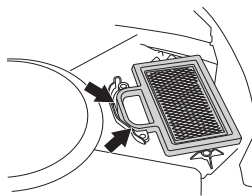
### IMPORTANTE!

Nunca por o motor a funcionar sem o filtro de ar montado.

- 4 Inspeccione e limpe ou substitua o filtro de espuma de plástico. Limpe o pré-filtro, lavando-o com água e detergente.



- 5 Seque o pré-filtro devidamente.
- 6 Volte a colocar o pré-filtro e o filtro de papel na unidade do filtro de ar. Assegure-se de que o cartucho do filtro esteja correctamente centrado no encaixe.



- 7 Monte a cobertura do filtro de ar.

## Sistema de ignição

O motor está equipado com um sistema de ignição electrónico. Apenas a vela de ignição requer manutenção. Velas de ignição recomendadas: consultar Informação Técnica.

### NOTA!

O tipo de vela de ignição incorrecto poderá danificar o motor.

## Substituir a vela de ignição

- 1 Soltar a terminal do condutor de ignição e limpar à volta da vela de ignição.
- 2 Remover a vela de ignição com uma chave de velas de  $\frac{3}{4}$ " (19mm).
- 3 Controlar a vela de ignição. Substituir a vela de ignição se os eléctrodos estão gastos ou o isolador quebrado ou danificado. Limpar a vela com uma escova de aço caso pretenda continuar a utilizá-la.

# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

- 4 Medir a distância entre os eléctrodos com um passa-fio. A distância deve ser de 0,75m/0,030". Se necessário, ajustar a distância dobrando os eléctrodos laterais.
- 5 Aparafusar novamente a vela, primeiro manualmente para evitar danificar a rosca.
- 6 Aparafusar a vela com uma chave de velas após estar encaixada no respectivo assento. Aparafusar a vela de ignição até unir as lamelas. Uma vela usada deve ser aparafusada apenas até 1/8 de volta do fundo do assento. Uma vela nova deve ser aparafusada apenas até 1/4 de volta do fundo do assento.
- 7 Montar novamente o terminal do condutor.

## NOTA!

Uma vela mal apertada pode causar sobreaquecimento e danificar o motor. Uma vela demasiado apertada pode danificar a rosca da cabeça do cilindro.

## Controle do sistema de segurança

O Carrinho de Cortar Relva está equipado com um sistema de segurança que bloqueia a ignição ou condução nas seguintes condições:

O motor só pode ser accionado quando:

- A plataforma de corte está levantada e o travão de estacionamento está travado.

O motor deve parar quando:

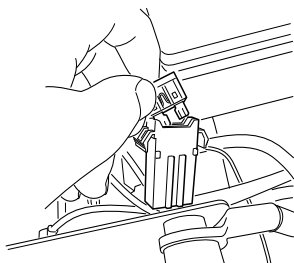
- A plataforma de corte é baixada e o condutor se levanta do seu lugar.
- A plataforma de corte encontra-se na posição levantada, o travão de estacionamento não está travado e o condutor levanta-se.

Verifique diariamente de modo a assegurar que o sistema de segurança funciona, tentando arrancar o motor quando uma das condições referidas em cima se aplica. Altere as condições e tente novamente.

## Fusível principal

O fusível principal está localizado num suporte solto por baixo da tampa da caixa da bateria, em frente à mesma.

Tipo: Fusível chato, 15 A.



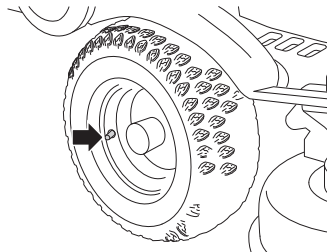
Não utilize fusíveis de outros tipos para substituir.

Um fusível queimado é indicado por um fio terminal queimado. Para substituir puxar o fusível do respectivo suporte.

A função do fusível é proteger o sistema eléctrico. Se o fusível queimar pouco tempo depois de ter sido substituído, a causa será um curto-circuito, que deve ser reparado antes de voltar a ligar a máquina.

## Controlar a pressão do ar dos pneus

A pressão do ar dos pneus deve ser 60 kPa (0,6 bar / 9 PSI) em todas as rodas. A pressão do ar do pneu traseiro pode ser reduzida para 40 kPa (0,4 bar/5,6 PSI) para melhorar o desempenho da condução. A pressão máxima permitida é de 100 kPa (1,0 bar/14 PSI).

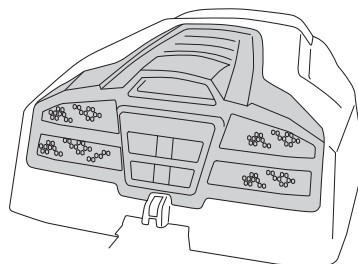


## NOTA!

Ter todos os pneus com a mesma pressão é importante para conseguir o melhor desempenho e também para evitar danos na máquina.

## Controle da entrada de ar do motor

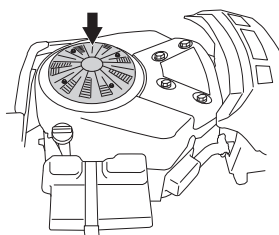
Limpar a grade de entrada de ar na cobertura do motor, por trás do assento do condutor.



Inclinar a cobertura do motor para a frente.

Verificar se a entrada de ar refrigerado não está entupida com folhas, relva ou sujidades.

A refrigeração do motor é prejudicada, podendo resultar em danos ao motor se a grade da entrada do ar, condutor do ar ou entrada de ar refrigerado estão entupidas.



**ATENÇÃO!** A entrada de ar refrigerado roda com o motor a trabalhar. Tenha cuidado com os dedos.

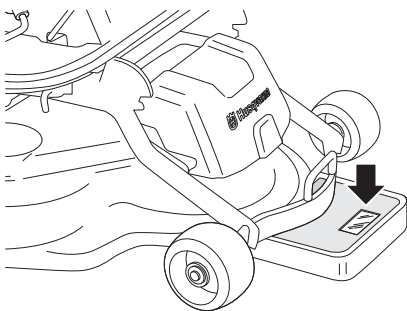
## Controlar e ajustar a pressão sobre o solo da unidade de corte

Para obter o melhor resultado de corte, a unidade de corte deve seguir o solo sem exercer muita pressão sobre o mesmo.

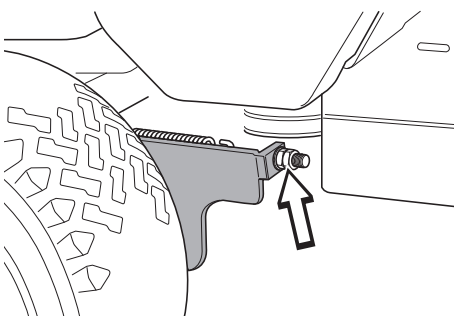
A pressão é ajustada com um parafuso e uma mola de cada lado do Carrinho de Cortar Relva.

# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

- 1 Controlar a pressão de ar dos pneus 60kPa/cm<sup>2</sup>/8,5 PSI.
- 2 Colocar o Carrinho de Cortar Relva numa superfície plana.
- 3 Ajustar a alavanca de elevação para a posição de corte.
- 4 Colocar uma balança de uso doméstico por baixo da estrutura da unidade de corte (no canto dianteiro) de modo a que a unidade pouse na balança. Se necessário, poderá colocar um calço entre a estrutura e a balança para que a roda auxiliar não carregue nenhum peso.



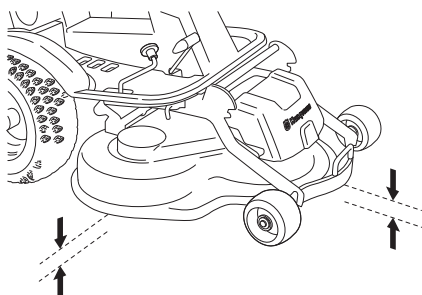
- 5 Ajustar a pressão do solo da unidade de corte aparafusando ou desaparafusando os parafusos de ajustamento que estão localizados atrás das rodas da frente em ambos os lados. A pressão sobre o solo deverá ser entre 12 e 15 kg (26,5 – 33 lb).



## Controlar o alinhamento da unidade de corte

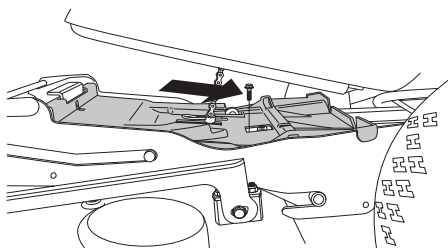
Verificar o alinhamento da unidade da seguinte forma:

- 1 Controlar a pressão de ar dos pneus 60kPa/cm<sup>2</sup>/8,5 PSI.
- 2 Colocar o Carrinho de Cortar Relva numa superfície plana.
- 3 Ajustar a alavanca de elevação para a posição de corte.
- 4 Medir a distância entre o solo e o canto da unidade, na dianteira e traseira da cobertura. A unidade deve ter uma inclinação suave, sendo o canto traseiro 2 – 4mm mais alto do que o dianteiro.

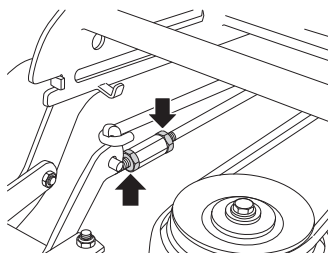


## Ajustar o alinhamento da unidade de corte

- 1 Remover a cobertura dianteira.
- 2 Desaperte os parafusos da protecção da correia.

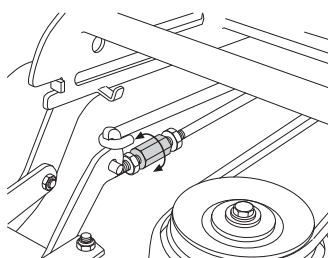


- 3 Soltar as porcas do cabo de alinhamento.

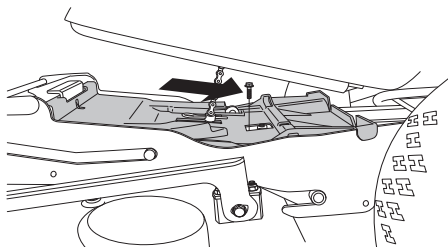


- 4 Desaparafusar (alongar) o cabo para elevar o canto traseiro da cobertura.

Aparafusar (encurtar) o cabo para descer o canto traseiro da cobertura.



- 5 Depois de ajustar, apertar as porcas.
- 6 O alinhamento da unidade deve ser novamente verificado após efectuar um ajustamento.
- 7 Aperte os parafusos da protecção da correia.



- 8 Montar a cobertura lateral direita, assim como a cobertura dianteira.

## Desmontar a unidade de corte

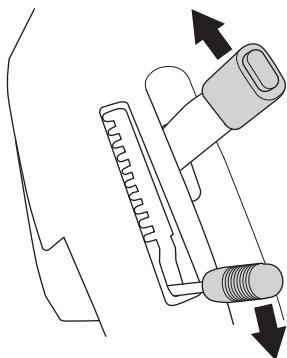


**ATENÇÃO!** Quando desmontar a unidade de corte utilizar óculos de protecção. A mola que estica a correia poderá desenfiar e causar lesões pessoais.

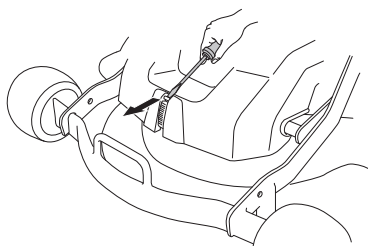
Para retirar a plataforma de corte, proceda da seguinte forma:

# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

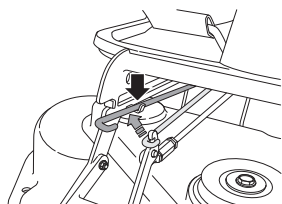
- 1 Colocar a máquina numa superfície plana. Activar e bloquear o travão de estacionamento. Colocar o regulador da altura de corte na posição mais baixa e elevar a unidade de corte.



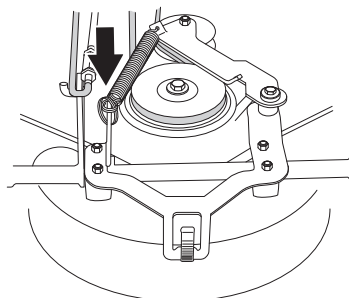
- 2 Soltar o fecho, levantar e remover a cobertura dianteira.



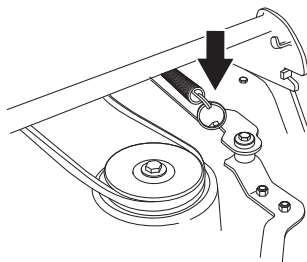
- 3 Soltar o cabo de altura de corte e colocá-lo no respectivo suporte.



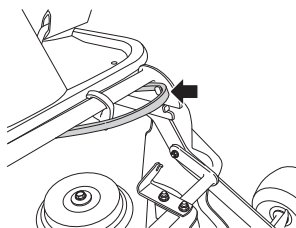
- 4 Desaperte a mola da polia da correia de transmissão puxando o olhal da mola.



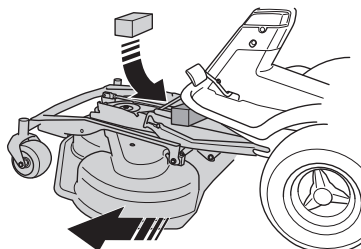
- 5 Coloque o encaixe da mola no suporte.



- 6 Levante a correia de transmissão e coloque-a no gancho de alívio de carga.

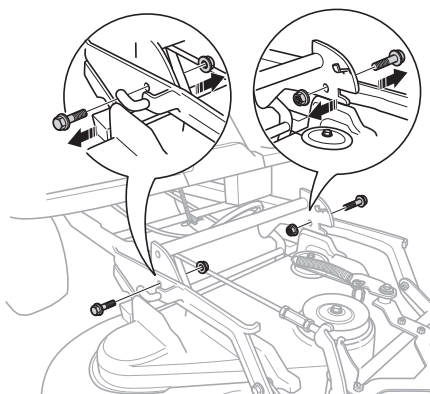


- 7 Para evitar que a plataforma de corte se solte bruscamente para trás, coloque um bloco de madeira entre a estrutura do equipamento e o chassi.

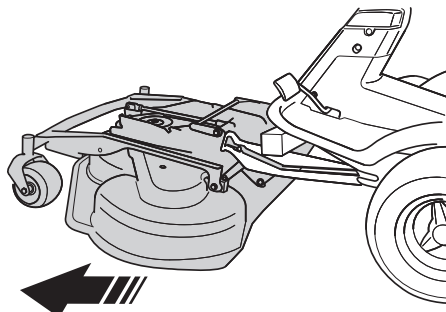


**ATENÇÃO!** Ter cuidado para não esmagar as mãos.

- 8 Remova os dois parafusos da estrutura do equipamento.

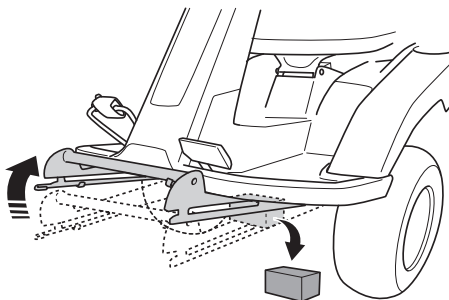


- 9 Remover a unidade de corte.



# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

- 10 Remova o bloco de made



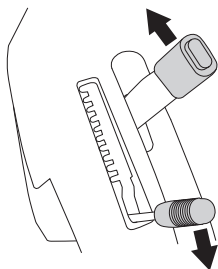
A montagem é feita pela ordem inversa.

## Posição de manutenção da unidade de corte

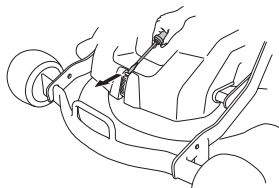
A unidade pode ser colocada na posição de manutenção para facilitar o acesso para limpeza, reparações ou manutenção da mesma. A posição de manutenção implica que a unidade está aberta e bloqueada numa posição vertical.

### Colocar em posição de manutenção

- 1 Colocar a máquina numa superfície plana. Accionar o travão de estacionamento.
- 2 Colocar o regulador da altura de corte na posição mais baixa e elevar a unidade de corte.

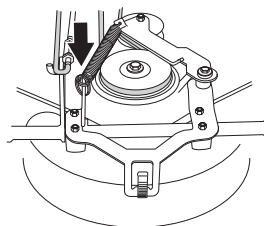


- 3 Remover a cobertura dianteira.

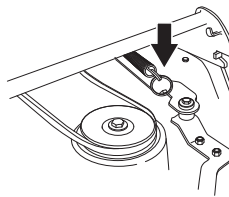


**ATENÇÃO!** Quando desmontar a unidade de corte utilizar óculos de protecção. A mola que estica a correia poderá desenfiar e causar lesões pessoais.

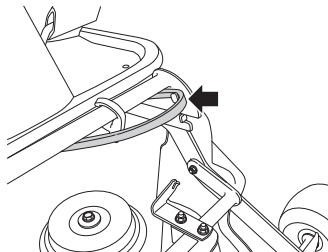
- 4 Soltar a mola para a polia de tensão da correia de transmissão.



- 5 Coloque o encaixe da mola no suporte.

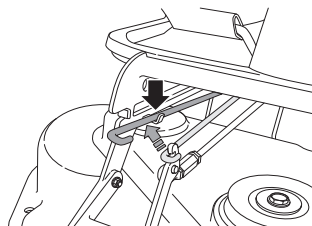


- 6 Elevar a correia e colocá-la no suporte da correia.

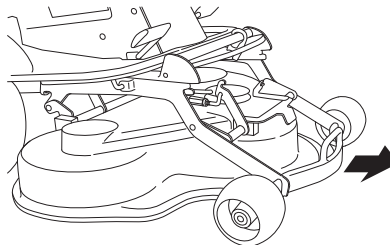


**ATENÇÃO!** Ter cuidado para não esmagar as mãos.

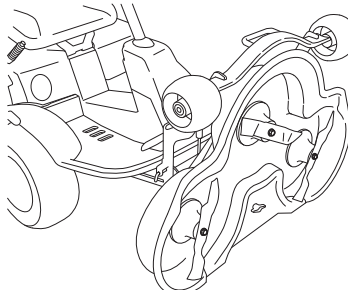
- 7 Soltar o cabo de altura de corte e colocá-lo no respectivo suporte.



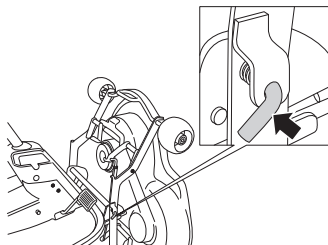
- 8 Segurar o canto dianteiro da unidade e puxar para a frente até parar.



- 9 Elevar a unidade até parar e escutar um clique.



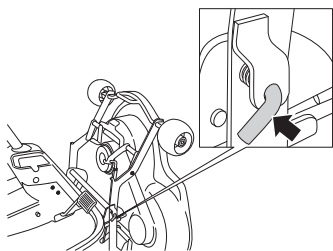
Em posição vertical a unidade é automaticamente bloqueada.



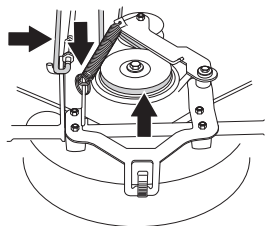
# CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

## Restabelecer após a posição de manutenção

- 1 Segurar o canto dianteiro da unidade e soltar o bloqueio, descer e encaixar a unidade.



- 2 Voltar a instalar o cabo da altura de corte e a correia. Esticar a correia com o tensor de correias.

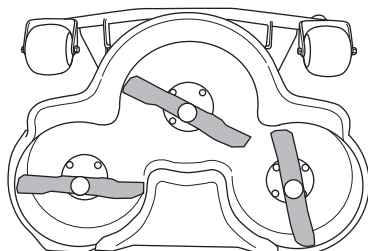


- 3 Montar a cobertura dianteira.

## Controlar as lâminas

Para obter o melhor resultado de corte, é importante que as lâminas estejam intactas e bem afiadas.

Verificar se os parafusos de fixação das lâminas estão apertados.



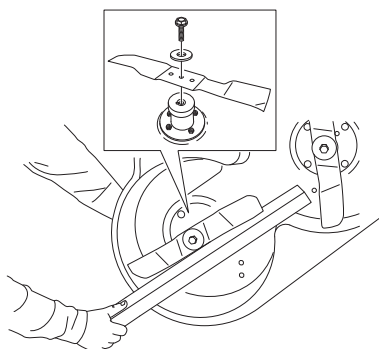
**NOTA!** O desequilíbrio de uma ou mais lâminas provocado pela presença de danos ou pouco equilíbrio após a afiação, pode causar vibrações na máquina.

Depois de afiar as lâminas deve equilibrá-las.

Se passar por cima de obstáculos que possam causar avarias, deve substituir lâminas danificadas.

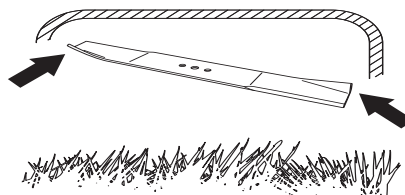
## Substituir as lâminas

- Colocar a unidade em posição de manutenção, por favor consultar Posição de Manutenção da Unidade de Corte.
- Bloqueie a lâmina com um bloco de madeira. Desaperte o perno da lâmina e proceda à remoção do mesmo, bem como da arruela e da lâmina.



## A montagem é feita pela ordem inversa.

- A lâmina tem de estar instalada com as extremidades angulares apontadas para cima, para a cobertura.



- Binário de aperto de **45-50 Nm** (4,5-5 kgm/32-36 lbft).



**ATENÇÃO!** Proteger as mãos com luvas quando trabalhar com lâminas.

**IMPORTANTE!** Actue sempre com precaução e use de senso comum. Evite todas as situações que considere estejam para além das suas capacidades. Caso se sinta inseguro acerca dos procedimentos de operação depois de ler estas instruções, consulte um perito antes de prosseguir. Contacte uma oficina de assistência autorizada.

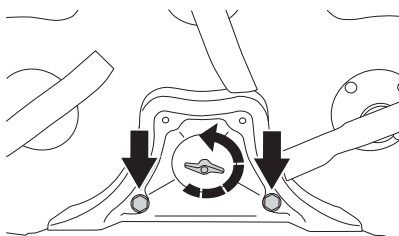
Deve usar sempre peças sobressalentes de origem. Para mais informações, ver a secção de "Especificações Técnicas".

## Remover o tampão BioClip

Para alterar de unidade Combi com função BioClip para uma unidade de corte de saída traseira, terá que remover o tampão BioClip, fixo com três parafusos por baixo da unidade.

### Combi 94

- 1 Colocar a unidade em posição de manutenção, por favor consultar Posição de Manutenção da Unidade de Corte.
- 2 Desaperte o botão e os parafusos que seguram o tampão BioClip e retire o tampão.



- 3 Voltar a colocar a unidade na posição normal.

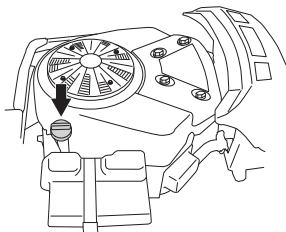
# LUBRIFICAÇÃO

## Controle do nível de óleo do motor

Controlar o nível do óleo do motor com o carrinho de cortar relva na horizontal e com o motor desligado.

Inclinar a cobertura do motor para a frente.

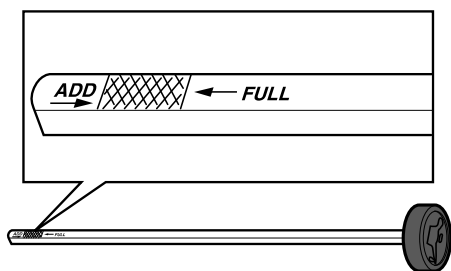
Soltar a vareta de medição, puxá-la para cima e limpar.



Voltar a enfiar novamente a vareta de medição **sem a aparafusar**.

Puxar novamente a vareta de medição e fazer a leitura do nível do óleo.

O nível do óleo deve estar entre as marcas da vareta de medição. Caso o nível comece a aproximar-se da marca ADD, atestar de óleo até à marca da vareta FULL.



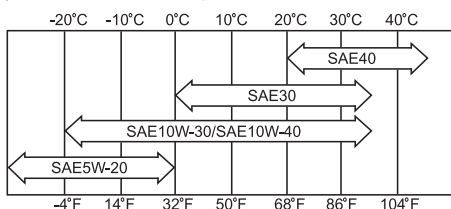
Deitar o óleo no mesmo orifício onde está a vareta de medição. Atestar de óleo lentamente.

Apertar bem a vareta de medição antes de ligar o motor. Ligar e deixar o motor trabalhar em ponto morto cerca de 30 segundos. Desligue o motor. Aguardar 30 segundos e controlar novamente o nível do óleo. Se necessário, encher com óleo até atingir a marca FULL da vareta de medição.

São recomendadas as seguintes classes de óleo:

- API Service Classe: SF, SG, SH e SJ

Seleccionar um óleo com viscosidade conforme as áreas de temperatura na ilustração:



Não misturar diferentes tipos de óleo.

## Mudar o óleo do motor

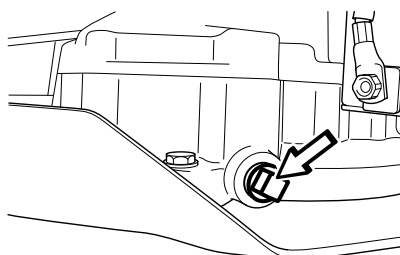
O óleo do motor deve ser mudado a primeira vez após 8 horas de condução. Depois, deverá ser assistida todas as 100 horas de operação.

Se conduzir com muita carga ou com temperatura ambiente alta, deverá mudar cada 50 horas.



**ATENÇÃO! O óleo do motor pode estar muito quente se for esvaziado directamente após parar o motor. Deixar primeiro o motor arrefecer um pouco.**

- 1 Colocar um recipiente por baixo do tampão de drenagem esquerdo do motor.



- 2 Remover a vareta de medição. Remover o tampão de drenagem do lado esquerdo do motor.
- 3 Deixar o óleo escorrer para o recipiente.
- 4 Montar o tampão de drenagem e apertar.
- 5 Se necessário, encher com óleo até atingir a marca FULL da vareta de medição. Deitar o óleo no mesmo orifício onde está a vareta de medição. Consulte Verificar o nível do óleo do motor, para obter instruções sobre o enchimento. O motor suporta 1,7 litros (1,8 USqt) de óleo quando o filtro de óleo não é substituído e 1,9 litros (2,0 USqt) quando o filtro de óleo é substituído.
- 6 Deixar o motor a trabalhar até aquecer, e verificar de seguida se há alguma fuga no tampão do óleo.

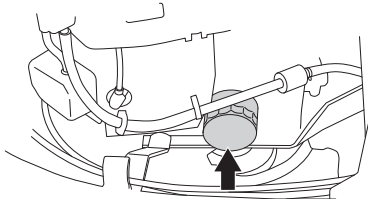
### IMPORTANTE!

O óleo de motor, anticongelante, etc. usados são nocivos para a saúde e não devem ser eliminados no solo nem na natureza; devem ser sempre eliminados numa oficina ou num local apropriado para a sua eliminação.

Evitar contacto com a pele, lavar com água e sabão no caso de derrame.

## Substituir o filtro de óleo

O filtro de óleo deve ser substituído após 200 horas de tempo de funcionamento. Rodar o filtro de óleo usado para a esquerda para o remover. Utilizar um mecanismo para extrair filtros se necessário.

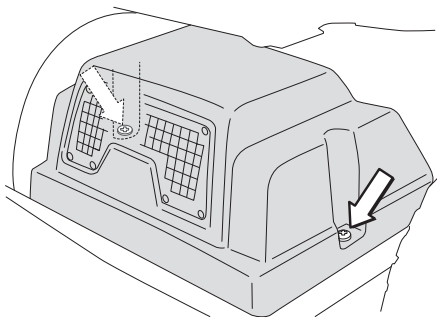


Lubrificar levemente a junta de borracha do novo filtro de óleo com óleo novo. Montar o filtro de óleo rodando para a direita. Rodar manualmente até a junta de borracha estar encaixada. Apertar mais uma meia volta.

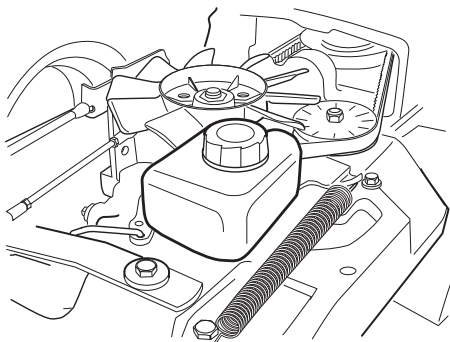
Encha com óleo novo, seguindo as instruções do capítulo Verificar o nível do óleo do motor. Ligar o motor e deixar trabalhar durante aproximadamente 3 minutos. De seguida parar e controlar se eventualmente haverá fugas. Encha com óleo para compensar o óleo absorvido pelo novo filtro de óleo.

## Controlar o nível do óleo da transmissão

- 1 Remover a cobertura da transmissão. Desaparafusar os dois parafusos (um de cada lado) e de seguida levantar a cobertura da transmissão.



- 2 Verificar se o depósito de óleo da transmissão tem óleo.



- 3 Se necessário atestar com óleo de motor SAE 10W/40 (classe SF-CC).

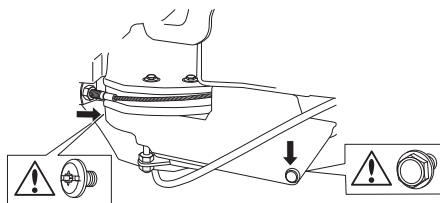
Mudar o óleo e substituir o filtro deve ser efectuado por uma oficina de assistência técnica devidamente autorizada e está descrito no manual de assistência técnica.

Intervenções no sistema exigem requisitos específicos de limpeza e o sistema deve ser arejado antes de utilizar a máquina.

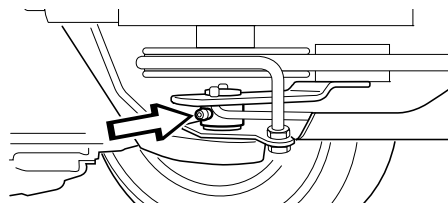
## Lubrificar o tensor das correias

O tensor da correia deve ser lubrificado regularmente com massa lubrificante de dissulfureto de molibdénio de boa qualidade\*.

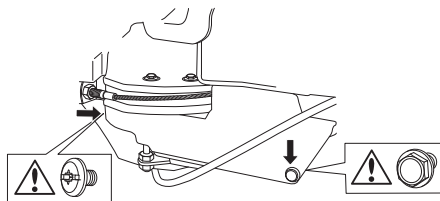
- 1 Desaperte os parafusos da protecção da correia.



- 2 Com uma injeção de massa, lubrificar utilizando o bocal localizado do lado direito por baixo da roda motriz inferior do motor, até estar cheio de massa.



- 3 Aperte os parafusos da protecção da correia.



Em caso de utilização diária, a lubrificação deve ser efectuada duas vezes por semana.

## Lubrificação geral

Todas as juntas e rolamentos são lubrificados com massa lubrificante de dissulfureto de molibdénio durante o fabrico. Continue a lubrificar utilizando o mesmo tipo de massa lubrificante\*. Lubrifique a direcção e os cabos de controlo utilizando óleo de motor.

Efectue esta lubrificação regularmente; em caso de utilização diária, a máquina deve ser lubrificada duas vezes por semana.

\*Normalmente, as massas lubrificantes de marcas conhecidas (empresas petroquímicas, etc.) mantêm uma boa qualidade. A característica mais importante é que a massa lubrificante proporcione uma boa protecção contra corrosão.

# Esquema de detecção de avarias

| Problema                                    | Causa                                                                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>O motor não liga</b>                     | Não há combustível no depósito de combustível                                               |
|                                             | Vela de ignição incorrecta.                                                                 |
|                                             | Cabo de ignição avariado.                                                                   |
|                                             | Sujidade no carburador ou tubo de combustível                                               |
|                                             | O motor de arranque não liga o motor                                                        |
|                                             | Interruptor de segurança avariado                                                           |
| <b>O motor de arranque não liga o motor</b> | Bateria descarregada                                                                        |
|                                             | Mau contacto entre o cabo e o pólo da bateria                                               |
|                                             | Alavanca da unidade de corte em posição errada                                              |
|                                             | Fusível principal avariado.                                                                 |
|                                             | Ignição avariada                                                                            |
|                                             | Travão não activado.                                                                        |
| <b>Motor funciona irregularmente</b>        | Motor de arranque com defeito                                                               |
|                                             | Vela de ignição incorrecta.                                                                 |
|                                             | Carburador mal ajustado                                                                     |
|                                             | Filtro de ar entupido                                                                       |
|                                             | Ventilação do depósito de combustível entupida                                              |
|                                             | Ajuste incorrecto da ignição                                                                |
| <b>Motor enfraquecido</b>                   | Sujidade no carburador ou tubo de combustível                                               |
|                                             | Estrangulador ou respectivo cabo incorrectamente ajustado                                   |
|                                             | Filtro de ar entupido                                                                       |
|                                             | Vela de ignição incorrecta.                                                                 |
|                                             | Sujidade no carburador ou tubo de combustível                                               |
|                                             | Carburador mal ajustado                                                                     |
| <b>O motor sobreaquece</b>                  | Estrangulador ou respectivo cabo incorrectamente ajustado                                   |
|                                             | Motor sobrecarregado                                                                        |
|                                             | Vela de ignição incorrecta.                                                                 |
|                                             | Entrada de ar ou aletas de refrigeração entupidas                                           |
|                                             | Ventilação danificada                                                                       |
|                                             | Muito pouco ou nenhum óleo no motor                                                         |
| <b>Bateria não carrega</b>                  | Pré-ignição incorrecta                                                                      |
|                                             | Uma ou mais células da bateria estão danificadas                                            |
| <b>Carrinho de cortar relva vibra</b>       | Mau contacto nas ligações dos cabos dos pólos da bateria                                    |
|                                             | Lâminas soltas                                                                              |
|                                             | O motor está solto                                                                          |
| <b>Resultado de corte irregular</b>         | Uma ou mais lâminas desequilibradas, causado por danos ou mau equilíbrio após serem afiadas |
|                                             | Lâminas rombas                                                                              |
|                                             | Relva alta ou molhada                                                                       |
|                                             | Unidade de corte ajustada com inclinação                                                    |
|                                             | Relva por baixo da cobertura                                                                |
|                                             | Pressão de ar dos pneus diferente do lado esquerdo ou direito                               |
|                                             | Velocidade de condução demasiado alta                                                       |
|                                             | Rotação do motor demasiado alta                                                             |
|                                             | A correia de transmissão patina.                                                            |

## Armazenamento durante o Inverno

Quando terminar a temporada de corte ou caso não seja utilizado por um período superior a 30 dias, o carrinho de corte de relva deverá ser imediatamente preparado para armazenamento. Combustível que fique guardado durante longos períodos (30 dias ou mais) poderá criar depósitos gordurosos que poderão entupir o carburador e criar distúrbios ao funcionamento do motor.

Um estabilizador de combustível é uma alternativa aceitável para evitar depósitos gordurosos durante armazenamento. Não é necessário adicionar qualquer estabilizador caso seja utilizada gasolina de alquila, dado este ser um combustível estável. No entanto, para evitar que alguns componentes de borracha sensíveis fiquem rígidos, não deve alternar entre uma gasolina standard e uma de alquila. Adicionar o estabilizador ao combustível no depósito ou no recipiente de armazenamento. Utilizar sempre a percentagem de mistura indicada pelo fabricante do estabilizador. Após adicionar o estabilizador, deve deixar o motor trabalhar durante pelo menos 10 minutos para permitir que o estabilizador chegue até ao carburador. Não esvaziar o depósito de combustível ou o carburador depois de adicionar o estabilizador.



**ATENÇÃO! Nunca guarde a máquina com combustível em espaços interiores ou em locais pouco ventilados onde o vapor do combustível possa entrar em contacto com chamas, faíscas ou uma chama piloto como por exemplo de uma caldeira, reservatório de água quente, secador de roupas, etc. Manusear combustível com cuidado. É facilmente inflamável e uma utilização descuidada poderá causar lesões pessoais graves, assim como danos materiais. Esvaziar o combustível no exterior, para um recipiente homologado, distante de fogo. Nunca utilizar gasolina para limpar. Utilizar agente desengordurante e água quente.**

Para preparar o carrinho de cortar relva seguir os seguintes passos:

- 1 Limpar muito bem o carrinho de cortar relva, especialmente por baixo da unidade de corte. Reparar danos à pintura para evitar ferrugem.
- 2 Inspeccionar o carrinho no que se refere a componentes gastos ou danificados e apertar parafusos e porcas e eventualmente possam estar soltos.
- 3 Mudar o óleo do motor, e tratar do óleo gasto
- 4 Esvaziar o depósito de gasolina. Ligar o motor e deixar a trabalhar até o carburador estar sem gasolina.
- 5 Remover a vela de ignição e deitar cerca de uma colher de sopa de óleo em cada cilindro. Rodar o motor para que o óleo seja distribuído e voltar a aparafusar a vela de ignição.
- 6 Lubrificar todos bocais, articulações e eixos de lubrificação.
- 7 Remover a bateria. Limpar, carregar e armazenar num local fresco.
- 8 Armazenar o carrinho de cortar relva limpo e seco, coberto com uma protecção extra.

## Protecção

Há disponível uma cobertura de lona para proteger a sua máquina durante a armazenagem ou transporte. Por favor contactar o seu revendedor para uma demonstração.

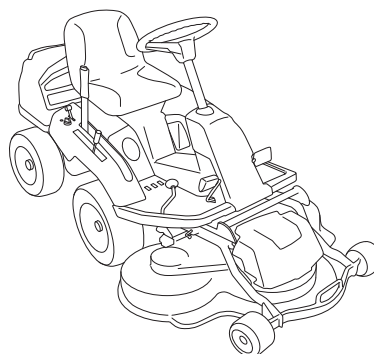
## Assistência

A altura mais adequada para efectuar cuidados de manutenção ou inspecções à máquina é durante a estação baixa para assegurar um funcionamento com muita segurança.

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar o ano de aquisição do carrinho de cortar relva assim como o seu modelo, tipo e número de série.

Deve usar sempre peças sobressalentes de origem.

Para garantir o desempenho máximo do seu tractor corta-relva durante a próxima estação, realize uma revisão anual num serviço de assistência técnica autorizado.



# Especificações técnicas

| <b>Dimensões</b>                                          |  | <b>R 214TC</b>                |
|-----------------------------------------------------------|--|-------------------------------|
| Comprimento com a unidade de corte, mm/pés                |  | 223 / 7,32                    |
| Altura sem a unidade de corte, mm/pés                     |  | 194 / 6,36                    |
| Largura com a unidade de corte, mm/pés                    |  | 100-108 / 3,28-3,54           |
| Largura sem a unidade de corte, mm/pés                    |  | 89 / 2,92                     |
| Altura, mm/ft                                             |  | 1070/3,52                     |
| Máquina sem unidade de corte, com depósitos vazios, kg/lb |  | 211 / 467,4                   |
| Distância entre os eixos, mm/pés                          |  | 887/2,91                      |
| Largura do eixo dianteiro, mm/pés                         |  | 712/2,34                      |
| Largura do eixo traseiro, mm/pés                          |  | 627/2,06                      |
| Dimensão pneus                                            |  | 16 x 6,50 x 8                 |
| Pressão do ar traseira, dianteira, kPa / bar / PSI        |  | 60 (0,6/8,5)                  |
| <b>Motor</b>                                              |  |                               |
| Fabricante / Modelo                                       |  | Briggs & Stratton             |
| Potência nominal do motor, kW <sup>1)</sup>               |  | 12,8                          |
| Cilindrada, cm <sup>3</sup> /cu.in                        |  | 656                           |
| Combustível, valor mínimo de octanas sem chumbo           |  | 85                            |
| Capacidade do depósito, litros/USqt                       |  | 12/13                         |
| Óleo                                                      |  | SAE 5W/30 ou SAE 10W/30       |
| Volume do depósito de óleo, litros                        |  | 1,9                           |
| Arranque                                                  |  | Arranque eléctrico 12 V       |
| Rotação máxima do motor, r/min.                           |  | 3100 ± 100                    |
| <b>Sistema eléctrico</b>                                  |  |                               |
| Tipo                                                      |  | 12 V, condutor terra negativo |
| Bateria                                                   |  | 12 V, 24 Ah                   |
| Vela de ignição                                           |  | Champion XC92YC               |
| Distância de eléctrodos, mm/polegadas                     |  | 0,75/0,030                    |
| <b>Transmissão</b>                                        |  |                               |
| Fabricante                                                |  | Tuff Torq                     |
| Óleo, classe SF - CC                                      |  | SAE 10W/40                    |
| Velocidade para a frente, km/h.                           |  | 0-9,5                         |
| Velocidade em marcha atrás, km/h                          |  | 0-9,5                         |
| <b>Unidade de corte</b>                                   |  |                               |
| Tipo                                                      |  | Combi 94                      |

Nota 1: A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado na máquina final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros parâmetros.

# Especificações técnicas

|                                                                |                 |
|----------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Unidade de corte</b>                                        |                 |
| Tipo                                                           | Combi 94        |
| Largura de corte, mm/polegadas                                 | 940/37          |
| Alturas de corte, 10 posições, mm/polegadas                    | 25-75/0.98-2.95 |
| Peso, kg/lb                                                    | 44/97           |
| <b>Emissões de ruído<sup>2)</sup></b>                          |                 |
| Nível de potência sonora, medido em dB(A)                      | 97              |
| Nível de potência sonora, garantido dB(A)                      | 98              |
| <b>Níveis sonoros<sup>3)</sup></b>                             |                 |
| Nível de pressão acústica junto ao ouvido do utilizador, dB(A) | 82              |
| <b>Níveis de vibração<sup>4)</sup></b>                         |                 |
| Nível de vibrações no volante, m/s <sup>2</sup>                | 3,5             |
| Nível de vibração no assento, m/s <sup>2</sup>                 | 0,7             |
| <b>Faca</b>                                                    |                 |
| Diâmetro das lâminas, mm/polegadas                             | 358/14.09       |
| Número da peça                                                 | 5796525-10      |

Nota 2: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora ( $L_{WA}$ ) conforme a directiva da CE 2000/14/CE.

Nota 3: Nível de ruído em conformidade com a norma ISO 5395 Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,2 dB(A).

Nota 4: Nível de vibração em conformidade com a norma ISO 5395. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 0,2 m/s<sup>2</sup> (volante) e 0,8 m/s<sup>2</sup> (assento).

**IMPORTANTE!** Quando o produto estiver gasto e não puder continuar a ser usado, deverá ser entregue ao revendedor ou a outra instância para reciclagem.

**IMPORTANTE!** Especificações ou formas podem vir a ser alteradas para implementar melhoramentos sem qualquer aviso prévio específico.

Por favor notar que não poderão ser colocadas quaisquer questões judiciais baseadas neste manual de instruções.

Utilizar apenas peças de origem para reparações. A garantia será nula caso sejam utilizadas outras peças.

## Certificado CE de conformidade (Válido unicamente na Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.: +46 (0) 36 14 65 00, declara que o cortador com condutor, Husqvarna R 214TC, com número de série do ano 2014 e posteriores (o ano é indicado claramente na etiqueta de tipo, seguido do número de série) está em conformidade com o estipulado na DIRECTIVA DO CONSELHO:

de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**.

de 26 de Fevereiro de 2014 "referente a compatibilidade electromagnética" **2014/30/UE**.

de 8 de Maio de 2000 "referente às emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**.

Por favor consultar a Informação Técnica para informações sobre a emissão de ruídos.

Foram aplicadas as normas harmonizadas seguintes: **EN ISO 12100-2, ISO 5395-3:2013**

Entidade competente: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, emitiu relatórios relativos à conformidade com o anexo VI da directiva do conselho de 8 de Maio de 2000 "referente a emissões sonoras para as imediações" 2000/14/CE.

Os certificados têm os números: **01/901/231**

Huskvarna, 19 de Maio de 2014



Claes Losdal, Chefe de Desenvolvimento/Produtos de Jardim

(Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

**Instruções originais**

**1158408-59**



**2017-02-24**